



**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ
ПРОДУКТ НА HOTPOINT-ARISTON**
За да получите по-пълно съдействие,
регистрирайте Вашия уред на
www.hotpoint.eu/register



**Преди да използвате уреда, прочетете внимателно
инструкциите за безопасност.**

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

След инсталиране изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата. След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. Идеалните температури за съхранение на храни са предварително зададени фабрично.

След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално пълен уред.

ТАБЛО ЗА УПРАВЛЕНИЕ



1. Вкл./В готовност
2. Температура на фризерното и хладилното отделение

ВКЛ./В ГОТОВНОСТ

Натиснете и задръжте за 6 секунди бутона, за да изключите уреда. В режим на готовност лампата в хладилното отделение не свети. Натиснете еднократно бутона, за да активирате отново уреда.

Забележка: Това не изключва уреда от електрозахранването.

ТЕМПЕРАТУРА ВЪВ ФРИЗЕРНОТО ОТДЕЛЕНИЕ И ХЛАДИЛНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Трите светодиодни индикатора посочват зададената температура на хладилното отделение.

С натискане на бутона е възможно да се зададе различна температура на уреда.

Възможни са следните настройки:

Светещи светодиоди Зададена температура



НАЙ-МАЛКО СТУДЕНА
|
Умерена
|
НАЙ-СТУДЕНА
FAST FREEZING (БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ)

* * *



ФУНКЦИЯ FAST COOL (БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ)

За да охладите бързо хладилното отделение или 6 часа преди да поставите голямо количество храна за замразяване във фризерното отделение, включете функцията "Бързо охлаждане", като натиснете продължително бутона , докато 3-те икони започнат да мигат в зелено и след това продължат да светят непрекъснато.

Функцията се изключва автоматично след 26 часа и температурата се връща на настройката преди включването на функцията. За да изключите функцията ръчно, натиснете бутона.

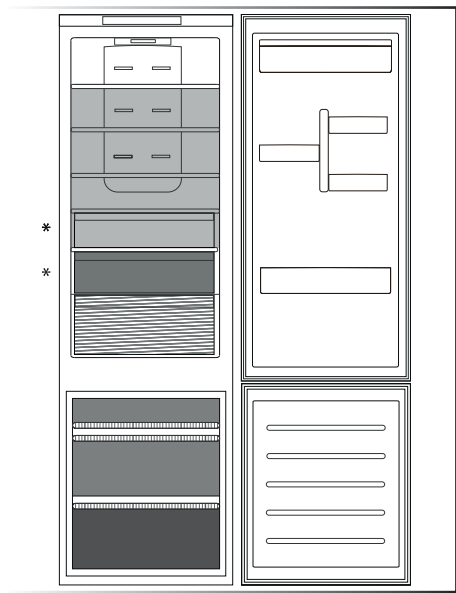
Забележка: Избягвайте пряк допир между прясната храна и храната, която вече е замразена.



* * *

* Налично само при определени модели

КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ПРЕСНИ ХРАНИ И НАПИТКИ



Легенда

- ЗОНА С МИНИМАЛНО ОХЛАЖДАНЕ**
Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, сосове, туршии, масло, конфитюр
- ХЛАДНА ЗОНА**
Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, деликатеси и готови храни, кисело мляко
- НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА**
Препоръчва се за съхраняване на студени колбаси, десерти, месо и риба.
- ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ**
- ЧЕКМЕДЖЕТА НА ФРИЗЕРА**
- ЧЕКМЕДЖЕ НА ЗОНАТА ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ**
(Макс. студена зона)
Препоръчва се за замразяване на пресни/сготвени храни

Ограниченията в зареждането се определят от особености на дизайна (кошове, съдове, капаци, чекмеджета, рафтове и др.) или от естествените ограничения в зареждането.

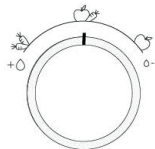
ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

Multiflow разпределяне на въздуха

Multiflow спомага за равномерно разпределяне на студения въздух в отделението за по-добро съхранение на храните. Храните може да се поставят на който и да било рафт на уреда. Внимавайте да не запушите отворите за разпределяне на въздух, като по този начин осигурите свободното му движение.

Humidity Control (Регулиране на влажността)*

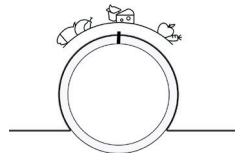
Отворете регулатора за влагата (позиция В), ако желаете да съхранявате храни в по-суха среда, напр. плодове, или го затворете (позиция А), за да съхранявате храни в по-влажна среда, напр. зеленчуци.



Multi Fresh Zone

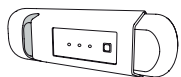
Избор измежду 3 температури за оптимално запазване на: Месо/риба; Млечни храни; Плодове/зеленчуци, предлагайки също допълнително място за съхранение за Вашите пресни зеленчуци. Настройките:

- Ниска** = Месо и риба
 - Средна** = Млечни храни (сирене и кисело мляко)
 - Висока** = Плодове и зеленчуци
- За да функционира правилно чекмеджето "Multi Fresh Zone", е необходимо:
- уредът да е включен
 - една от следните специални функции да не е избрана: В готовност, Охлаждане изкл., Ваканция (в този случай извадете храните от чекмеджето).



* Налично само при определени модели

Система за осветление



Този уред съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност G

ФРИЗЕРНО ОТДЕЛЕНИЕ

Система Total No Frost (Пълно обезскрежаване)

Системата Total No Frost (Пълно обезскрежаване) ефективно предотвратява образуването на лед, избягвайки трудното ръчно обезскрежаване във фризерното и хладилното отделение. Вентилационната система предоставя перфектна циркулация на студен въздух и в двете отделения, избягвайки натрупването на лед.

Кубчета лед*

Напълнете 2/3 от формата за лед с вода и я поставете обратно във фризерното отделение. При никакви обстоятелства не използвайте остри или заострени предмети за изваждане на леда. Количеството на пресните храни, които могат да бъдат замразени за 12 и 24 часа, е посочено на табелката с основните данни.

Контейнер с бърз достъп*

Контейнерът във фризера е подходящ за бърз достъп до често използвани продукти, както и за замразяване или просто за съхранение на остатъци от храна или малки артикули.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Чекмеджетата, кошниците и рафтовете трябва да се запазят в настоящото им положение, освен ако в това кратко ръководство не е посочено друго.

Системата за осветление в хладилното отделение използва светодиодни лампички, което позволява по-добро осветление и по-ниска консумация на енергия в сравнение с обикновените крушки.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Вратите и капачите на хладилника трябва да се демонтират, преди да изхвърлите уреда на сметището, за да се избегне възможността деца или животни да останат затворени вътре.

Подложка Fast Freeze (алуминиева)*

Металният панел спомага за по-бързо замразяване на храните. За лесно почистване металният панел може да се изважда, като го повдигнете от левия ъгъл.

Подложка Fresh*

Чекмеджето за плодове и зеленчуци е оборудвано с хигиенизираща решетка. Благодарение на специалния дизайн на тази решетка плодовете и зеленчуците не влизат в контакт с естествената влага (като капки и влага от зеленчуците), която пада под хигиенизиращата решетка. Хигиенизиращата решетка е обработена с технологията Microban SilverShield®, която намалява вредните бактерии по повърхността на решетката на чекмеджето с до 99,9%, с което се запазват плодовете и зеленчуците**. Когато хигиенизиращата решетка е замърсена и трябва да бъде почистена, просто я повдигнете и я издърпайте навън. Можете да я измиете на ръка, само с вода или с обикновен неутрален препарат за миене на съдове. Освен това можете да я измиете в съдомиялна машина. След почистване на решетката я оставете да изсъхне, преди да я поставите обратно на мястото ѝ.

ИЗВАЖДАНЕ НА ЧЕКМЕДЖЕТАТА

Изтеглете чекмеджетата навън до крайно положение, повдигнете ги и ги извадете. За осигуряване на повече пространство фризерното отделение може да се използва без чекмеджетата. Уверете се, че вратата се затваря добре след поставяне на храните обратно на решетките/рафтовете.

* Налично само при определени модели

** Независимо изпитване, проведено от IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, Обединено кралство) съгласно ISO 22196

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Какво да направите, ако...	Възможни причини	Решения
Контролният панел е изключен, уредът не работи.	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Проверете дали: • няма прекъсване на електрозахранването; • щепселът е правилно включен в мрежовия контакт и двуполусният прекъсвач е в правилната позиция (т.е. позволява захранване на уреда); • предпазните устройства на домашната електрическа система са ефективни; • захранващият кабел не е повреден.
	Уредът може да е в режим Вкл./В готовност.	Включете уреда, като натиснете еднократно бутона  (вижте функцията Вкл./В готовност).
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на лампичката.	Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Уредът може да е в режим Вкл./В готовност.	Активирайте уреда с натискане на бутон 1.
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска.	Възможно е да има различни причини (вижте „Решения“).	Проверете дали: • вратите се затварят добре; • уредът не е монтиран в близост до топлинен източник; • зададената температура е подходяща; • циркулацията на въздух през отворите в долната част на уреда не е блокирана (вижте ръководството за монтаж).
На дъното на хладилното отделение има вода.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Поддръжка и почистване на уреда").
Прекомерно количество скреж във фризерното отделение.	Вратата на отделениято на фризера не е затворена добре.	Проверете дали няма пречки за правилното затваряне на вратата. • Обезскрежете фризерното отделение. • Уверете се, че уредът е монтиран правилно.
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е дефект. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Един или повече зелени символи примигват постоянно и зададената температура не може да се промени.	Аларма за неизправност. Алармата посочва неизправност на технически компонент.	Свържете се с отдела за техническо обслужване.
Температурата на хладилното отделение е прекалено ниска.	• Зададената температура е прекалено ниска. • Във фризерното отделение може да е поставено голямо количество пресни храни.	• Опитайте да зададете малко по-висока температура. • Ако във фризерното отделение са поставени пресни храни, изчакайте до пълното им замразяване. • Изключете вентилатора (ако има), като следвате действията, описани в раздел "ВЕНТИЛАТОР".

* Налично само при определени модели



Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите, като:

- Посетите нашия уебсайт **docs.hotpoint.eu** и **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Използвате QR кода
- **Или като се свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване съобщавайте кодовете, посочени на идентификационната табелка на вашия уред.

Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала с базата данни <https://eprel.ec.europa.eu>.




**ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI
PROIZVODA HOTPOINT ARISTON**

Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć,
registrirajte svoj uređaj na adresi
www.hotpoint.eu/register



Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.

OPIS PROIZVODA

PRVA UPOTREBA

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Nakon priključivanja uređaja u struju on automatski započinje s radom. Idealne temperature skladištenja hrane tvornički su postavljene.

Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura skladištenja za normalno napunjeni uređaj.

UPRAVLJAČKA PLOČA



1. Uključeno/mirovanje
2. Temperatura hladnjaka i zamrzivača



UKLJUČENO/MIROVANJE

Pritisnite gumb 6 sekunde kako biste isključili uređaj. U načinu mirovanja ne uključuje se svjetlo u hladnjaku. Ponovno nakratko pritisnite gumb da biste ponovno aktivirali uređaj.

Napomena: napajanje uređaja pritom neće biti prekinuto.

TEMPERATURA HLADNJAKA I ZAMRZIVAČA

Tri LED pokazivača pokazuju temperaturu postavljenu u hladnjaku. Temperatura uređaja može se promijeniti pritiskom na gumb.

Moguće su prilagodbe u nastavku:

LED svjetla uključena Postavite temperaturu



NAJMANJE HLADNO



SREDNJA



NAJHLADNIJA TEMP

FAST FREEZING (BRZO ZAMRZAVANJE)



FUNKCIJA FAST COOL (BRZOG HLAĐENJA)

Za brzo hlađenje hladnjaka ili šest sati prije stavljanje velike količine hrane u zamrzivač uključite funkciju „Fast Cooling“ tako što ćete neprekidno držati pritisnut gumb dok 3 zelene ikone ne zatrepere i ostanu neprekidno svijetliti.

Funkcija će se automatski isključiti nakon 26 sati, a temperatura će se vratiti na vrijednost koju je imala prilikom uključivanja.

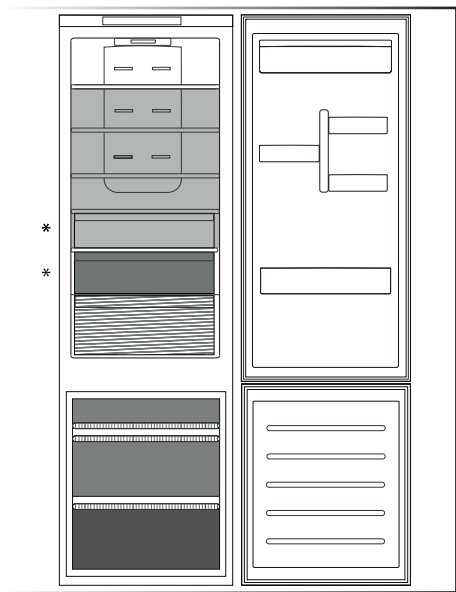
Da biste ručno isključili funkciju, pritisnite gumb.

Napomena: Izbjegavajte izravan doticaj svježih i već zamrznutih namirnica.

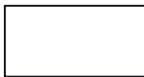


* Dostupno samo na određenim modelima

NAČIN ODLAGANJA SVJEŽIH NAMIRNICA I PIĆA



Legenda



PODRUČJE MANJE HLADNOĆE

Preporučuje se za spremanje tropskog voća, limenki, napitaka, jaja, umaka, konzerviranog povrća, maslaca, pekmeza



HLADNO PODRUČJE

Preporučuje se za spremanje sira, mlijeka, mliječnih proizvoda, delicata, jogurta



NAJHLADNIJE PODRUČJE

Preporučuje se za spremanje hladnih narezaka, deserta, mesa i ribe.



LADICA ZA VOĆE I POVRĆE



LADICE ZAMRZIVAČA



LADICA PODRUČJA ZAMRZAVANJA

(područje maks. hladnoće)

Preporučuje se za zamrzavanje svježih/kuhanih namirnica

Ograničenja težine određena su izradom određenog dijela (košare, spremnici, preklopi, ladice, police itd.) ili ih određuju prirodna ograničenja težine.

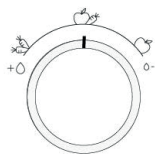
ODJELJAK HLADNJAKA

Raspodjela višestrukog protoka zraka

Višestruki protok pomaže ravnomjerno raspodijeliti zrak u unutrašnjosti za bolje očuvanje namirnica. Namirnice se mogu staviti na bilo koju policu uređaja. Pazite da ne zatvorite otvore za raspodjelu zraka koje omogućuju njegovo slobodno kretanje.

Humidity Control (Kontrola vlažnosti)*

Regulator vlažnosti otvorite (položaj B) ako namirnice, kao što je voće, želite spremiti u okoliš s manjom razinom vlažnosti ili zatvorite (položaj A) za spremanje namirnica, kao što povrće, u okoliš s višom razinom vlažnosti.



Područje Multi Fresh

3 odabira temperature za optimalno čuvanje: mesa/ribe; mliječnih proizvoda; voća/povrća, uz dodatni prostor za spremanje svježeg zelenog povrća.

Postavke:

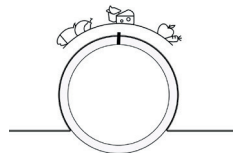
NISKO = meso i riba

SREDNJE = mliječni proizvodi (sir i jogurt)

VISOKO = voće i povrće

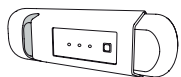
Ispravan rad ladice „Područje Multi Fresh“ omogućuje se tako da je:

- uređaj je uključen
- nije odabrana jedna od sljedećih posebnih funkcija: mirovanje, hlađenje, Vacation (u tom slučaju izvadite hranu koja se u njemu nalazi).



* Dostupno samo na određenim modelima

Osvjetljenje



Ovaj proizvod ima izvor svjetla klase energetske učinkovitosti G

ODJELJAK ZAMRZIVAČA

Sustav Total No Frost

Sustav Total No Frost učinkovito sprječava stvaranje leda čime se izbjegava nered kod ručnog odmrzavanja unutrašnjosti zamrzivača i hladnjaka.

Njegov sustav ventilacije omogućuje savršenu cirkulaciju hladnog zraka kroz obje unutrašnjosti i tako izbjegava nakupljanje leda.

Kockice leda*

Napunite posudu za led vodom do 2/3 i stavite je u zamrzivač.

Nipošto nemojte koristiti oštre ili šiljaste predmete za uklanjanje leda.

Količina svježe hrane koju se može zalediti za 12 i 24 sata navedena je na nazivnoj pločici.

Polica s jednostavnim pristupom*

Ladica za zamrzivač korisna je za lako odlaganje često upotrebljivanih namirnica, zamrzavanje ili samo pohranjivanje ostataka ili malih namirnica.

Podloga Fast Freeze (za brzo zamrzavanje) (aluminijaska PODLOGA)*

Metalna ploča koja pomaže brže zamrznuti namirnice.

Metalna se ploča, radi lakšeg čišćenja, može izvaditi tako da se podigne iz lijevog kuta.

Podloga za očuvanje svježine*

Ladica za voće i povrće opremljena je higijenskom rešetkom.

Zahvaljujući posebnom dizajnu ovog sastavnog dijela voće i povrće ne dolaze u doticaj s prirodnim curenjima (gubitak soka i vlage iz povrća)

koje curi ispod higijenske rešetke. Higijenska rešetka obrađena je tehnologijom Microban SilverShield® koja za 99,9 % smanjuje štetne bakterije na površini za očuvanje svježine za bolje čuvanje voća i povrća**.

Higijenska se rešetka može izvaditi radi pranja kada je prljava tako da se jednostavno podigne i izvuče. Može se prati ručno, samo vodom ili uobičajenim neutralnim deterdžentom za suđe. Može se prati i u perilici posuđa. Nakon čišćenja, treba je osušiti prije vraćanja na mjesto.

OPĆE INFORMACIJE

Ladice, košare i police moraju ostati u trenutačnom položaju, osim ako nije drugačije navedeno u ovim kratkim uputama.

Za sustav osvjetljenja u odjeljku hladnjaka upotrebljavaju se LED žarulje koje omogućuju bolje osvjetljenje od tradicionalnih žarulja, kao i vrlo nisku potrošnju.

ODLAGANJE

Vrata i poklopce hladnjaka potrebno je skinuti prije odlaganja na odlagalište da bi se spriječilo da se djeca ili životinje zaglave u uređajima.

VAĐENJE LADICA

Izvucite ladice kraja, podignite ih i izvadite. Za više prostora, odjeljak zamrzivača možete koristiti bez ladica.

Pobrinite se da su vrata pravilno zatvorena nakon što vratite hranu na rešetke/police.

* Dostupno samo na određenim modelima

** Neovisno ispitivanje obavio IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) prema normi ISO 22196

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Što učiniti ako...	Mogući razlozi	Rješenja
Upravljačka ploča je isključena, uređaj ne radi.	Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.	Provjerite: - je li došlo do nestanka struje; - je li utikač ispravno ukopčan u utičnicu i je li dvopolni prekidač u ispravnom položaju (što omogućuje napajanje uređaja); - rade li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući; - da kabel za napajanje nije oštećen.
	Moguće je da je uređaj u načinu Uključeno/u stanju pripravnosti.	Uključite uređaj kratkim pritiskom na gumb  (pogledajte funkciju uključeno/u stanju pripravnosti (On/Stand-by)).
Unutarnje svjetlo ne radi.	Možda treba zamijeniti žarulju.	Obratite se ovlaštenom servisu.
	Moguće je da je uređaj u načinu Uključeno/u stanju pripravnosti.	Uređaj uključite pritiskom na gumb 1.
Temperatura unutar odjeljaka nije dovoljno niska.	Razlozi za to mogu biti različiti (pogledajte „Rješenja“).	Provjerite: - zatvaraju li se vrata ispravno; - da kućanski uređaj nije postavljen pored izvora topline; - je li postavljena odgovarajuća temperatura; - je li zapriječen protok zraka kroz otvore na dnu uređaja (pogledajte priručnik za postavljanje).
Na dnu hladnjaka ima vode.	Blokiran je odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem.	Očistite ispusni otvor za odmrznutu vodu (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje“).
Prevelika količina nakupljenog leda u hladnjaku.	Vrata zamrzivača ne zatvaraju se ispravno.	Provjerite sprječava li što pravilno zatvaranje vrata. - Odmrznite zamrzivač. - Provjerite je li uređaj ispravno postavljen.
Prednji je dio uređaja vruć, i to u području brtve na vratima.	To nije kvar. To sprječava pojavu kondenzacije.	Nije potrebno tražiti rješenje.
Jedan ili više zelenih simbola neprekidno trepere i nije moguće promijeniti postavljenu temperaturu.	Alarm koji upozorava na neispravnost. Alarm ukazuje na kvar tehničke komponente.	Obratite se Odjelu za tehničku podršku.
Temperatura hladnjaka je preniska.	- Postavljena temperatura je preniska. - Možda je u zamrzivač stavljena velika količina svježih namirnica.	- Pokušajte postaviti nešto višu temperaturu. - Ako su svježe namirnice stavljene u zamrzivač, pričekajte da se potpuno zamrznu. - Isključite ventilator (ako je uređaj opremljen) na način opisan u gore navedenom dijelu „VENTILATOR“.

* Dostupno samo na određenim modelima



Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:

- posjetite naše web-mjesto **docs.hotpoint.eu** i **parts-selfservice.whirlpool.com**
- upotrebom QR koda
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Informacije o modelu mogu se dobiti pomoću QR koda koji je naveden na oznaci energetske učinkovitosti. Na oznaci se nalazi i identifikacijska oznaka modela koja se može upotrijebiti za pregledavanje portala baze podataka na <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



DĚKUJEME, ŽE JSTE SI ZAKOUPIL/A
VÝROBEK ZNAČKY HOTPOINT-ARISTON
Přejete-li si získat plnou podporu, zaregistrujte svůj
výrobek na www.hotpoint.eu/register



Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte Bezpečnostní
pokyny.

POPIS VÝROBKU

PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení. Spotřebič se automaticky spustí. Ideální skladovací teplota pro potraviny je přednastavena ve výrobním závodě.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění.

OVLÁDACÍ PANEL



1. Zapnout / pohotovostní režim
2. Teplota v chladicím a mrazicím oddílu



ZAPNOUT / POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Pro vypnutí spotřebiče podržte tlačítko stisknuté po dobu 6 sekund. V pohotovostním režimu se osvětlení uvnitř chladničky nezapne. Opětovným krátkým stisknutím tlačítka spotřebič znovu aktivujete.

Poznámka: Tímto se spotřebič od elektrické sítě neodpojí.

TEPLOTA V CHLADICÍM A MRAZICÍM ODDÍLU

Tři LED indikátory ukazují nastavenou teplotu chladicího oddílu. Odlišnou teplotu spotřebiče lze nastavit pomocí tlačítka .

Lze provést následující úpravy nastavení:

LED kontrolky svítí

Nastavení teploty



NEJMÍRNĚJŠÍ TEPLOTA



STŘEDNÍ TEPLOTA



NEJNIŽŠÍ TEPLOTA

FAST FREEZING (RYCHLÉ MRAŽENÍ)



FUNKCE FAST COOL (RYCHLÉ CHLAZENÍ)

Pro rychlé ochlazení chladicího oddílu nebo 6 hodin před vložením velkého množství potravin, které mají být zmrazeny v mrazicím oddílu, zapněte funkci „Fast Cooling“ (Rychlé chlazení) nepřetržitým tisknutím tlačítka do té doby, než dané 3 ikony zablikají zeleně a poté zůstanou konstantní. Je-li tato funkce zapnutá, po 26 hodinách se automaticky vypne a teplota se vrátí na předchozí nastavení. Pro ruční vypnutí této funkce stiskněte tlačítko.

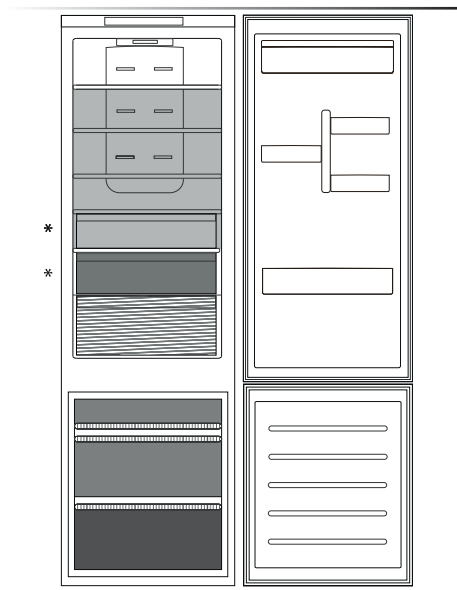
Poznámka: Vyhněte se přímému kontaktu čerstvých a již jednou zmrazených potravin.



☐ LED vypnutá ☐ LED zapnutá

* Dostupné pouze u určitých modelů

JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Vysvětlivky

MÍRNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, zavařenin, másla a marmelád

CHLADNÁ ZÓNA
Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů

NEJCHLADNĚJŠÍ ČÁST
Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, masa a ryb.

ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU

ZÁSUVKY MRAZNIČKY

ZÁSUVKA MRAZICÍ ZÓNY
(nejchladnější zóna)
Určena pro mrazení čerstvých/vařených potravin

Maximální zatížení se stanovuje podle druhu konkrétní konstrukce (koše, kontejnery, klapy, zásuvky, police atd.), popřípadě se určuje na základě přirozené nosnosti.

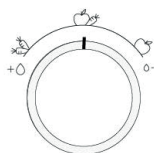
CHLADICÍ ODDÍL

Distribuce vzduchu Multiflow

Rovnoměrná distribuce chladného vzduchu prostřednictvím funkce Multiflow v chladničce pomáhá s udržením potravin déle čerstvých. Potraviny lze skladovat v jakékoliv zásuvce spotřebiče. Dohlédněte, aby nedošlo k zakrytí výstupů ventilace vzduchu, a byla tak zajištěna jeho volná cirkulace.

Humidity Control (Kontrola vlhkosti)*

Otevřete regulátor vlhkosti (poloha B), pokud si přejete skladovat potraviny při menší vlhkosti okolního vzduchu, jako např. ovoce, nebo jej zavřete (poloha A) pro skladování potravin, jako např. zelenina, při vyšší vlhkosti okolního vzduchu.



Multi Fresh Zone

Výběr ze tří různých teplot pro docílení optimálních podmínek pro uchování: masa/ryb; mléčných výrobků; ovoce/zeleniny a k dispozici je rovněž extra úložný prostor pro čerstvou listovou zeleninu. Nastavení:

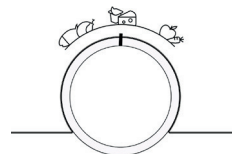
nízký stupeň = maso a ryby

střední stupeň = mléčné výrobky (sýry a jogurty)

vyšší stupeň = ovoce a zelenina

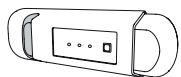
Pro správnou funkci zásuvky „Multi Fresh Zone“ je nezbytné, aby:

- spotřebič byl zapnutý;
- nebyla zvolena některá z následujících zvláštních funkcí: pohotovostní režim, ochlazování, vacation (dovolená) (v tom případě odstraňte ze zásuvky potraviny).



* Dostupné pouze u určitých modelů

Osvětlovací systém



Tento produkt obsahuje zdroj osvětlení energetické třídy G

ODDÍL MRAZNIČKY

Beznámrazový systém Total No Frost

Systém Total No Frost účinně předchází tvorbě ledu a pomůže vám vyhnout se potížím s ručním odmrazováním mrazničky i chladničky. Jeho ventilační systém zajišťuje dokonalou cirkulaci studeného vzduchu v obou oddílech, čímž zabraňuje hromadění ledu.

Ledové kostky*

Tác na ledové kostky naplňte do 2/3 vodou a vložte jej zpět do mrazicího oddílu.

K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 12 až 24 hodin, je uvedeno na výkonovém štítku.

Snadno přístupný podnos v mrazicím oddílu*

Mrazicí podnos slouží ke snadnému přístupu k často používaným produktům, k mražení či ukládání zbytků jídla nebo malých kusů potravin.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Zásuvky, koše a police byste měli ponechat v jejich stávající poloze, neuvádí-li tento rychlý průvodce jinak.

Uvnitř chladničky jsou použity žárovky LED, které poskytují lepší osvětlení než klasické žárovky a mají současně velmi nízkou spotřebu energie.

LIKVIDACE

Před likvidací chladicího zařízení na skládce je třeba demontovat dveře a víka, aby se uvnitř nemohly zaklínit děti nebo zvířata.

Fast Freeze podložka (pro rychlé zmrazení) (Alu PAD)*

Kovový plát napomáhá rychlejšímu zmrazení potravin.

Pro účely snadného čištění lze kovový plát vyjmout zvednutím nahoru počínaje od jeho levého úhlu.

Podložka pro zachování čerstvosti *

Zásuvka na ovoce a zeleninu je vybavena hygienickou mřížkou. Díky speciální konstrukci tohoto oddílu nepřijde ovoce a zelenina do kontaktu s přírodními šťávami (např. kapkami vody nebo vlhkostí ze zeleniny), které stékají pod hygienickou mřížku. Hygienická mřížka je ošetřena technologií Microban SilverShield®, která snižuje výskyt škodlivých bakterií na povrchu zásuvky Crisper až o 99,9 %, a zajišťuje tak lepší uchovávání ovoce a zeleniny**. Hygienickou mřížku je možné vyjmout a umýt, je-li zašpiněná. Jednoduše ji nadzdvihněte a vytáhněte ven. Je možné ji snadno umýt v ruce, čistou vodou nebo běžnými neutrálními čistícími prostředky na nádobí. Je možné ji mýt též v myčce. Po umytí ji před vložením zpět na místo osušte.

VYJÍMÁNÍ PŘIHRÁDEK

Příhrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li získat více místa, můžete mrazicí oddíl používat bez příhrádek. Po vložení potravin zpět na mřížky nebo police se ujistěte, že jsou dvířka řádně zavřena.

* Dostupné pouze u určitých modelů

** Nezávislý test provedl institut IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) v souladu s normou ISO 22196

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, spotřebič nefunguje.	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: • nedošlo k výpadku napájení; • zástrčka je správně zasunutá do zásuvky a vypínač na zásuvce je ve správné poloze (to umožňuje napájení spotřebiče); • jsou zařízení pro ochranu elektrického systému domácnosti účinná; • není poškozen napájecí kabel.
	Spotřebič může být v režimu On/Stand-by.	Zapněte spotřebič krátkým stiskem tlačítka  (viz funkce „On/Stand-by“) (Zapnout / pohotovostní režim).
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Může být nutné vyměnit žárovku.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Spotřebič může být v režimu On/Stand-by.	Zapněte spotřebič pomocí tlačítka 1.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: • dvířka se dobře dovírají; • spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla; • nastavená teplota je vyhovující; • nic nebrání cirkulaci vzduchu skrze větrací otvory ve spodní části spotřebiče (viz část věnovaná instalaci).
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
V mrazicím oddílu se vytváří nadměrné množství námrazy.	Dvířka mrazicího oddílu nejsou správně dovřená.	Zkontrolujte, zda nic nebrání správnému dovření dvířek. • Odmrazte mrazicí oddíl. • Zkontrolujte, zda je spotřebič správně nainstalován.
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o závadu. Zabraňuje to kondenzaci.	Není nutné žádné řešení.
Jeden nebo více zelených symbolů neustále problikávají a není možné změnit nastavení teploty.	Jedná se o poplach závady. Poplach signalizuje poruchu některé technické součásti.	Obraťte se na služby technické pomoci.
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.	• Nastavená teplota je příliš nízká. • V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin.	• Zkuste nastavit o něco vyšší teplotu. • Pokud jste do mrazicího oddílu vložili čerstvé potraviny, vyčkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny. • Vypněte ventilátor (je-li ve výbavě) podle pokynů popsanych v odstavci „VENTILÁTOR“.

* Dostupné pouze u určitých modelů



Firemní zásady, standardní dokumentaci, objednávky náhradních dílů a další informace o výrobku získáte:

- návštěvou našeho webu **docs.hotpoint.eu** a **parts-selfservice.whirlpool.com**
- naskenováním QR kódu,
- případně **kontaktujte náš poprodejní servis** (telefonní číslo najdete v záručním listě). Při kontaktování našeho poprodejního servisu prosím uveďte kódy na identifikačním štítku produktu.

Informace o modelu získáte přes QR kód na energetickém štítku. Štítek rovněž obsahuje identifikační číslo modelu, které můžete použít k vyhledávání v databázi na portálu <https://eprel.ec.europa.eu>.





TÄNAME, ET OSTSITE

HOTPOINT-ARISTON TOOTE

Parema tugiteenuse saamiseks registreerige toode aadressil www.hotpoint.eu/register



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi ohutusjuhend.

TOOTE KIRJELDUS

ESMAKORDNE KASUTAMINE

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate. Ühendage seade elektrivõrku ja see alustab tööd. Toidu ideaalsed säilitustemperatuurid on häälestatud tehases.

Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4–6 tundi keskmiselt täidetud seadme jaoks õige säilitustemperatuuri saavutamiseni.

JUHTPANEEL



1.

1. Sisselülitus/Ooterežiim
2. Külmutus- ja külmikusektsiooni temperatuur

2.



SISSELÜLITUS/OOTEREŽIIM

Vajutage nuppu 6 sekundit, et seade välja lülitada. Kui seade on ooterežiimil, siis külmikusektsiooni valgustus ei tööta. Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage lühidalt uuesti nupule.

Märkus: See ei lülita seadet vooluvõrgust välja.

KÜLMUTUS- JA KÜLMIKUSEKTSIOONI TEMPERATUUR

Kolm LED-näidikut näitavad külmikusektsiooni valitud temperatuuri. Nupuga  on võimalik määrata ka teine temperatuur.

Võimalik on teha järgmisi reguleerimisi:

Põlev tuli



* * *

Määratud temperatuur

VÄHEM KÜLM



KESKMINE



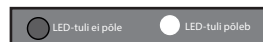
KÜLMIM TEMPERatuur

FAST FREEZING (KIIRKÜLMUTUS)

FAST COOL FUNKTSIOON (KIIRE JAHUTAMINE)

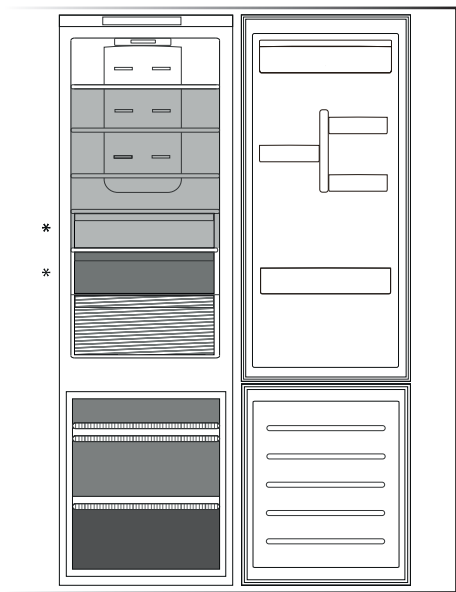
Külmikusektsiooni kiireks jahutamiseks või 6 tundi enne suure koguse toidu külmutussektsiooni külmutamiseks asetamist, lülitage funktsioon "Fast Cooling" (kiirjahutus) sisse, vajutades selleks korduvalt nuppu  kuni 3 ikooni vilguvad roheliselt ja jäävad seejärel ühtlaselt põlema. 26 tunni möödudes lülitub funktsioon automaatselt välja ja temperatuur naaseb funktsiooni sisselülitamisele eelnenud seadetele. Funktsiooni käsitsi väljalülitamiseks vajutage nuppu.

Märkus: vältige värsket ja külmutatud toidu kokkupuudet.



* Saadaval ainult teatud mudelitel

VÄRSKE TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE



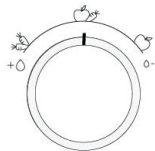
KÜLMIKUSEKTSIOON

Mitmevooluline õhujaotus

Mitmevoolulisus aitab külmal õhul külmiku sees ühtlaselt jaguneda, et toit paremini säiliks. Toidu võib panna seadmes ükskõik millisele riiulile. Pidage silmas, et te ei tõkestaks õhujaotusavasid ja et õhk saaks vabalt liikuda.

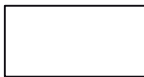
Humidity Control (Niiskuskontroll)*

Juhul kui soovite hoida toitu vähem niiskes keskkonnas (nt puuvilja), avage niiskusregulaator (asend B). Juhul kui soovite hoida toitu niiskemas keskkonnas (nt köögivilja), sulgege niiskusregulaator (asend A).



* Saadaval ainult teatud mudelitel

Kirjeldus



KERGELT JAHE TSOON

Soovitav troopiliste puuviljade, konservide, jookide, munade, kastmete, marineeritud köögivilja, või, moosi säilitamiseks



JAHE TSOON

Soovitav juustu, piima, igapäevase toidu, valmistoidu ja jogurti säilitamiseks



KÕIGE KÜLMEM TSOON

Soovitav külmade lihalõikude, magustoitade, liha ja kala säilitamiseks.



PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL



SÜGAVKÜLMIKUSAHTLID



KÜLMUTUSSEKTSIOONI SAHTEL

(Max jahe tsoon)

Soovitav kasutada värske/valmistatud toidu külmutamiseks

Mahutavusele seab piirangu konkreetse seadme seadistus (korvid, mahutid, klapid, sahtlid, riiulid jne) või loomulik mahutavus.

Multi Fresh Zone

3 temperatuurivalikut, et säilitada optimaalselt: liha/kala, piimatooted, puu-/köögivilju, rohkelt ruumi ka rohelistele lehttaimedele.

Seaded:

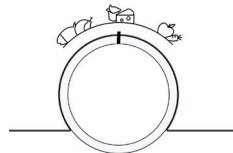
MADAL = liha ja kala

KESKMINE = piimatooted (juust, jogurt)

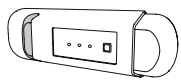
KÕRGE = puu- ja köögiviljad

Sahtel „Multi Fresh Zone“ nõuab tööks järgmist:

- seade on sisse lülitatud;
- Ühte järgmistest erifunktsioonidest ei ole valitud: Standby (Ooterežiim), Cooling-Off (Jahtumine), Puhkus (sel juhul eemaldage sellest toit).



Valgustussüsteem



Tootes on kasutusel energiaklassi G valgusallikas

KÜLMUTUSSEKTSIOON

Total No Frost süsteem

(Jäävaba süsteem) Total No Frost hoiab ära jää moodustumise, mistõttu pole vaja sügavkülmikust ega külmikust jääd sulatada. Selle ventilatsioonisüsteem tagab suurepärase külma õhu ringluse mõlemas sektsioonis, takistades seeläbi jää teket.

Jääkuubikud*

Täitke jäärest 2/3 ulatuses veega ja pange tagasi külmutussektsiooni. Ärge mitte mingil juhul kasutage jää eemaldamiseks teravaotsalisi või teravaid esemeid. Värske toidu kogus, mida saab külmutada 12 ja 24 tunni jooksul, on märgitud andmesildile.

Kergesti ligipääsetav alus*

Sügavkülmiku salv on kasulik, pääsemaks kergesti ligi sagedasti kasutatavatele toodetele, toidu ülejääkide või väikeste asjade külmutamiseks.

ÜLDTEAVE

Sahtlite, korvide ja riiulite asendit ei tohiks muuta, kui selles kiirjuhendis ei ole teisiti öeldud. Külmikusektsiooni valgustussüsteem kasutab LED-lampe, mis tagavad tavapärastest lampidest parema valgustuse ja on väga madala energiatarbega.

KÕRVALDAMINE

Külmutusseadme ukSED ja kaaned tuleb enne prügilasse viimist eemaldada, et lapsed ega loomad ei saaks seadme sisse lõksu jääda.

Plaat Fast Freeze (Alu PAD)*

Metallpaneel aitab toitu kiiremini külmutada. Metallpaneeli saab puhastuseks lihtsasti eemaldada, tõstes seda vasakust nurgast üles.

Värskusplaat*

Puu- ja köögiviljasahtel on varustatud hügieenirestiga. Tänu selle komponendi erilisele kujundusele ei puutu puu- ja köögiviljad kokku loomulike leketega (nagu köögiviljadest eralduv mahl ja niiskus), mis lähevad hügieeniresti alla. Hügieeniresti on töödeldud tehnoloogiaga Microban SilverShield®, mis vähendab kahjulikke baktereid kuni 99,9% jahutusresti pinnal, et puu- ja köögiviljad kauem värsketena säiliksikid**. Hügieeniresti saab määrdumise korral pesemiseks eemaldada seda lihtsalt üles tõstes ja välja tõmmates. Seda võib pesta käsitsi veega või neutraalse nõudepesuvahendiga. Seda võib pesta ka nõudepesumasinas. Pärast puhastamist laske sellel kuivada, enne kui selle tagasi oma kohale panete.

SAHTLITE EEMALDAMINE

Tõmmake sahtlid lõpuni välja, tõstke nad üles ja võtke välja. Mahu suurendamiseks võib sügavkülmikut kasutada ilma sahtliteta. Veenduge, et uks on pärast toidu tagasi restidele/riiulitele asetamist korralikult suletud.

* Saadaval ainult teatud mudelitel

** Sõltumatult testitud IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, Ühendkuningriik) vastavalt standardile ISO 22196

TÕRGETE LAHENDAMINE

Mida teha, kui...	Võimalikud põhjused	Lahendused
Juhtpaneel on välja lülitatud, seade ei tööta.	Võimalik, et probleem on seadme toites.	Kontrollige järgmist: • kas ei ole voolukatkestust; • kas pistik on sisestatud korralikult pistikupesasse ja ka võimalik kahepooluseline lüüti on õiges asendis (tagab seadme vooluvarustuse); • kas majapidamise elektrisüsteemi kaitseseadmed on toimivad; • kas toitekaabel on terve.
	Seade võib olla Sees/ootel režiimis.	Lülitage seade sisse, vajutades selleks lühidalt  nuppu (vt funktsiooni „On/Stand-by“).
Sisevalgusti ei tööta.	Lambipirn võib vajada väljavahetamist.	Võtke ühendust volitatud teenindusega.
	Seade võib olla Sees/ootel režiimis.	Aktiveerige seade nupust 1.
Sektsioonide temperatuur ei ole piisavalt madal.	Sellel võib olla mitu põhjust (vt jaotist Lahendused).	Kontrollige järgmist: • kas ukseid sulguvad korralikult; • kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale; • kas valitud temperatuur on piisav; • õhutsirkulatsioon läbi seadme põhjas asuvate avade ei ole takistatud (vt paigaldusjuhendit).
Külmikusektsiooni põhjas on vett.	Sulamisvee äravooluava on ummistunud.	Puhastage sulamisvee äravool (vt osa “Puhastamine ja hooldamine”).
Liiga palju jääd külmutussektsioonis.	Külmutussektsiooni uks ei sulgu korralikult.	Kontrollige, kas miski takistab ukse korralikku sulgumist. • Sulatage külmutussektsioon. • Veenduge, et seade oleks õigesti paigaldatud.
Seadme esiserv, kuhu vastu on uksetihendid, on soe.	Tegemist ei ole defektiga. See hoiab ära kondensaadi tekkimise.	Mingit lahendust ei ole siin vaja.
Üks või mitu rohelist sümbolit vilguvad lakkamatult ja valitud temperatuuri ei ole võimalik muuta.	Törke häire. Alarm annab märku tehnilise komponendi rikkest.	Võtke ühendust tehnobiga.
Külmikusektsiooni temperatuur liiga külm.	• Temperatuur on seatud liiga külmaks. • Külmutussektsiooni pandi just suurem hulk värsket toitu.	• Proovige seada temperatuur soojemaks. • Kui külmutussektsiooni on pandud värsket toitu, oodake, kuni see on lõpuni ära külmunud. • Lülitage ventilaator välja (kui see on olemas), järgides ülalolevas lõigus VENTILAATOR kirjeldatud toimingut.

* Saadaval ainult teatud mudelitel



Poliitika, standarddokumentatsiooni, varuosade tellimise ja toote lisainfo leiate, kui

- külastate meie veebisaite **docs.hotpoint.eu** ja **parts-selfservice.whirlpool.com**
- kasutate QR-koodi
- Teise võimalusena **võtke ühendust meie müügijärgse teeninduskeskusega** (vt telefoninumbrit garantiikirjas). Kui võtate ühendust müügijärgse teenindusega, siis teatage neile oma toote andmeplaadil olevad koodid.

Mudeliteavet on võimalik vaadata QR-koodi abil, mille leiate energiasildilt. Sildil on lisaks mudeli identifikaator, mida saab kasutada andmebaasiportaali <https://eprel.ec.europa.eu>.





KÖSZÖNJÜK, HOGY HOTPOINT-ARISTON TERMÉKET VÁSÁROLT

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét a

www.hotpoint.eu/register oldalon!



A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót.

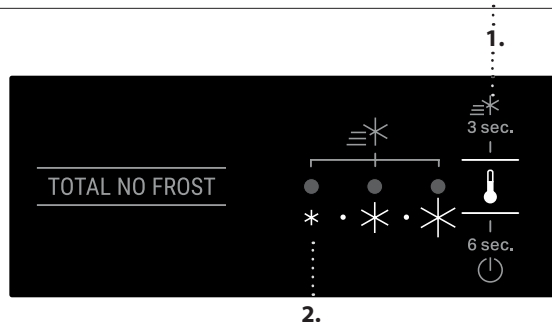
A TERMÉK BEMUTATÁSA

ELSŐ HASZNÁLAT

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. Az élelmiszerek ideális tárolási hőmérséklete gyárilag be van állítva.

A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén.

KEZELŐPANEL



1. Bekapcsolt/készenléti állapot
2. A fagyasztó- és hűtőtér hőmérséklete



BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva 6 másodpercig a gombot. Készenléti állapotban a hűtőtér világítása nem kapcsol be. Nyomja meg újra röviden a gombot az ismételt bekapcsoláshoz.

Megjegyzés: Ez a művelet nem választja le a készüléket az elektromos hálózatról.

A FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETE

Három LED-jelzőlámpa mutatja a hűtőtérben beállított hőmérsékletet. Egy másik hőmérsékletet a készülékben a gomb megnyomásával állíthat be.

A lehetséges beállítások a következők:

Világító LED-ek



Beállított hőmérséklet

LEGKEVÉSBÉ HIDEG



KÖZEPES



A LEGHÜVÖSEBB HŐM
FAST FREEZING
(GYORSFAGYASZTÁS)

FAST COOL FUNKCIÓ (GYORSHÜTÉS FUNKCIÓ)

A hűtőtér gyors lehűtéséhez vagy 6 órával azelőtt, hogy nagy mennyiségű fagyasztható élelmiszert helyezne a mélyhűtőtérbe, kapcsolja be a Gyorshűtés funkciót a gomb folyamatos lenyomásával, amíg a 3 LED zölden villogni kezd, majd folyamatosan világít.

A funkció 26 óra elteltével automatikusan kikapcsol, és a hőmérséklet visszatér a funkció bekapcsolása előtti beállításra.

A funkció manuális kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

Megjegyzés: A friss élelmiszer lehetőség szerint ne érintkezzen a már lefagyasztott élelmiszerekkel.



☐ LED ki

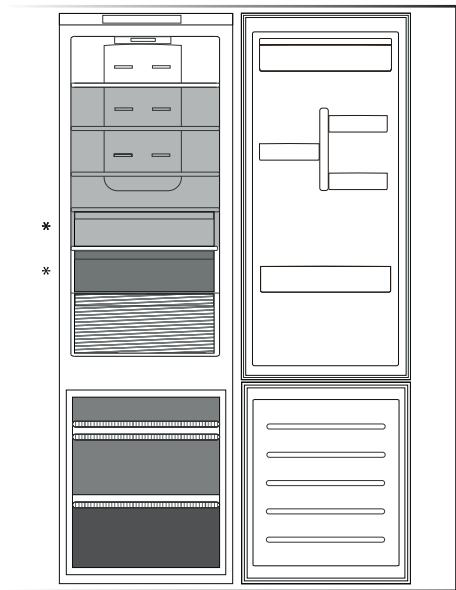
☐ LED be

* Kizárólag adott típusok esetén

Hotpoint

ARISTON

A FRISS ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



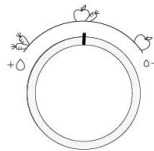
HÜTŐTÉR

Multiflow légelosztás

A multiflow áramlás segíti a rekeszben lévő hideg levegő egyenletes eloszlását az élelmiszerek jobb tárolásához. Az ételek a készülék bármely polcára behelyezhetők. Kérjük, ügyeljen arra, hogy ne zárja el a légelosztó szellőzőnyílásokat, ezzel biztosítva a szabad áramlást.

Humidity Control (Páratartalom szabályozása)*

Nyissa ki a páratartalom-szabályzót (B állás), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni az élelmiszert, vagy zárja be azt (A állás), ha párásabb környezetben szeretné tárolni az élelmiszereket, például a zöldségeket.



* Kizárólag adott típusok esetén

Jelmagyarázat

- KEVÉSBÉ HIDEG ZÓNA**
Déli gyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott
- HIDEG ZÓNA**
Sajt, tej, mindennapi élelmiszerek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott
- LEGHIDEGEBB ZÓNA**
Felvágottak, desszertek, hús és hal tárolásához ajánlott.
- ZÖLDSÉGES ÉS GYÜMÖLCSÖS REKESZ**
- FAGYASZTÓREKESZ**
- MÉLYHÜTÖTT ZÓNA REKESZE**
(Leghidegebb zóna)
Friss/elkészített ételek fagyasztásához ajánlott

A terhelési határokat az adott konstrukció (kosarak, edények, szárnyak, fiókok, polcok stb.), vagy a terhelési határokat a természetes terhelési határok határozzák meg.

Multi Fresh Zone

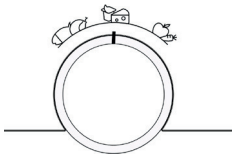
3 hőmérséklet-választás az optimális tároláshoz: Hús/Hal; Tejtermék; Gyümölcs/zöldség, amely további tárhelyet kínál a friss zöldségek számára.

Beállítások:

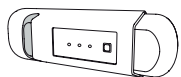
- LOW** (ALACSONY) = Hús és hal
- MID** = Tejtermék (Sajt és Joghurt)
- HIGH** (MAGAS) = Gyümölcsök és zöldségek

A „Multi Fresh Zone” fiók megfelelő működéséhez szükséges, hogy:

- a készülék be van kapcsolva;
- az alábbi speciális funkciók közül egyik sincs bekapcsolva: Készenléti üzemmód, Lehűtés, Távollét (utóbbi esetben távolítsa el az élelmiszereket).



Világítórendszer



A készülék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz

FAGYASZTÓTÉR

Total No Frost rendszer

A Total No Frost rendszer hatékonyan megakadályozza a jégképződést, így elkerülhető a kézi leolvasztás nehézsége mind a fagyasztóban, mind a hűtőtérben. Szellőzőrendszere biztosítja a hideg levegő tökéletes áramlását mindkét üregben, így elkerülhető a jégképződés.

Jégkockák*

Öntsön vizet a jégkockatartóba annak 2/3-áig, majd helyezze vissza a tartót a fagyasztótérbe. Semmi esetre se használjon éles vagy csúcsos eszközt a jég eltávolításához. A 12 és 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszer mennyisége az adattáblán látható.

Könnyen hozzáférhető tálca*

A fagyasztótálca a gyakran használt termékek könnyű eléréséhez, illetve maradékok és kisebb termékek fagyasztásához vagy egyszerű tárolásához hasznos.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ha a rövid útmutató másképpen nem rendelkezik, a fiókokat, kosarakat és polcokat aktuális helyzetükben kell hagyni. A hűtőtér világítása LED-ekkel történik, ami a hagyományos izzóknál jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást biztosít.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékként történő elhelyezés előtt a hűtőszekrény ajtajait és fedeleit le kell szerelni – így elkerülhető, hogy gyermekek vagy állatok szoruljanak a készülékbe.

Fast Freeze (Gyorsfagyasztás) Alátét (Alu PAD)*

A fém panel segít gyorsabban lefagyasztani az ételeket. A könnyű tisztítás érdekében a fémpanelt eltávolíthatjuk, bal oldalról felemelve.

Frissen tartó alátét*

A zöldséges és gyümölcsös rekesz higiéniai ráccsal van ellátva. Speciális kialakításának köszönhetően a gyümölcsök és zöldségek nem érintkeznek a természetes módon keletkező vízzel (mint a csepegési veszteség és a zöldségekből származó nedvesség), amely a higiéniai rács alá csöpög. A higiéniai rácsot Microban SilverShield® technológiával kezelték, amely akár 99,9%-kal csökkenti a baktériumok számát a rács felületén, így növelve a gyümölcsök és zöldségek eltarthatóságát**. Ha a higiéniai rács koszos, a tisztításhoz eltávolítható úgy, hogy egyszerűen megemeli és kihúzza. Elmosható kézzel, csak vízzel vagy általános semleges mosogatószerrel. Mosogatógépben is mosható. Tisztítás után hagyja megszáradni, mielőtt visszateszi a helyére.

A REKESZEK ELTÁVOLÍTÁSA

Húzza ki teljesen a fiókokat, emelje meg és vegye ki őket. Ha növelni szeretné a rendelkezésre álló teret, használja fiókok nélkül a mélyhűtőtér. Az élelmiszereknek a rácsokra vagy fiókokba való visszahelyezése után ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen csukva van-e.

* Kizárólag adott típusok esetén

** Független vizsgáló: IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) az ISO 22196 alapján

HIBAE LHÁRÍTÁS

Mi a teendő, ha...	Lehetséges okok	Megoldások
A kezelőlap nem világít, és a készülék nem működik.	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Ellenőrizze a következőket: - nincs-e áramkimaradás; - a villásdugó jól be van-e dugva az aljzatba, és az esetleges kétpólusú hálózati megszakító a megfelelő állásban van-e (tehát biztosítja-e a készülék tápellátását); - működik-e a lakás elektromos hálózatának védelmi rendszere; - nem hibásodott-e meg a hálózati kábel.
	A készülék bekapcsolt/készenléti helyzetben lehet.	Nyomja meg röviden a  gombot a készülék bekapcsolásához (lásd a Bekapcsolt/készenléti állapot funkciót).
A készülék belső világítása nem működik.	Lehetséges, hogy ki kell cserélni az izzót.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos vevőszolgálattal.
	A készülék bekapcsolt/készenléti helyzetben lehet.	Kapcsolja be a készüléket az „1” gombbal.
A készülék belsejének hőmérséklete nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: - megfelelően zárnak-e az ajtók; - nincs hőforrás a készülék közelében; - megfelelő-e a beállított hőmérséklet; - nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásokon keresztül (lásd az üzembe helyezésről szóló bekezdést).
A hűtőtér alján víz található.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztőnyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).
Túl sok jég képződik a mélyhűtőtérben.	A mélyhűtőtér ajtaja nem megfelelően zár.	Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e valami az ajtó megfelelő záródását. - Olvassza le a fagyasztóteret. - Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően lett-e beüzemelve.
A készülék elülső része az ajtótomításnál meleg.	Nem jelent meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs szükség semmilyen megoldásra.
Egy vagy több zöld szimbólum folyamatosan villog, és nem lehet módosítani a beállított hőmérsékletet.	Meghibásodásra figyelmeztetés. Ez a jelzés az egyik műszaki alkatrész meghibásodására utal.	Forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.	- A beállított hőmérséklet túl alacsony. - Valószínűleg nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe.	- Állítson be magasabb hőmérsékletet. - Ha friss élelmiszereket tett a mélyhűtőtérbe, várjon, amíg a készülék teljesen lefagyasztja azokat. - Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a „VENTILÁTOR” bekezdés utasításait követve.

* Kizárólag adott típusok esetén



A szabályzatok, a szabványos dokumentáció, a tartalékalkatrészek rendelése és a termékkel kapcsolatos további információk az alábbi módon érhetők el:

- Látogasson el a **docs.hotpoint.eu** és **parts-selfservice.whirlpool.com** weboldalakra
- QR-kód segítségével
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amennyiben a vevőszolgálathoz fordul, kérjük, adja meg a termék adattábláján feltüntetett kódokat.

A modell adataihoz olvassa be az energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot. A címkén található modellazonosító segítségével használható az adatbázis portál <https://eprel.ec.europa.eu>.





**PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES
HOTPOINT-ARISTON IZSTRĀDĀJUMU**
Lai saņemtu pilnvērtīgu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet
savu ierīci vietnē **www.hotpoint.eu/register**



**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet drošības
norādījumus.**

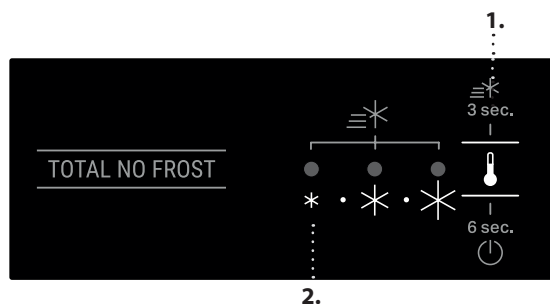
IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

Pēc ierīces uzstādīšanas uzgaidiet vismaz divas stundas, pirms
pievienojat ierīci elektrotīklam. Pievienojot ierīci elektrotīklam, tā sāk
darboties automātiski. Piemērotā uzglabāšanas temperatūra pārtikai
tiek sākotnēji iestatīta rūpnīcā.

Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4-6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli
uzpildītai ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra.

VADĪBAS PANELIS



1. On/Stand-by (ieslēgts/gaidstāves režīms)
2. Saldētavas un ledusskapja nodalījuma
temperatūra



IESLĒGTS/GAIDSTĀVES REŽĪMS

Nospiediet pogu uz 6 sekundēm, lai izslēgtu ierīci. Gaidstāves
režīmā gaisma ledusskapja nodalījumā neiedegsies. Lai atkārtoti
aktivizētu ledusskapi, vēlreiz nospiediet pogu.

Piezīme: tādējādi ierīce netiks atvienota no barošanas.

SALDĒTAVAS UN LEDUSSKAPJA NODALĪJUMA TEMPERATŪRA

Trīs LED indikatori norāda ledusskapja nodalījumā iestatīto
temperatūru.

Atšķirīgu temperatūru ir iespējams iestatīt ar pogu.

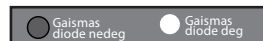
Iespējamie regulējumi:

LED indikatori ieslēdzas



Iestatītā temperatūra

VISMAZĀK AUKSTS
|
VIDĒJS
|
AUKSTĀKĀ TEMP.
FAST FREEZING (ĀTRĀ SALDĒŠANA)



FAST COOL FUNKCIJA (ĀTRĀ DZESĒŠANA)

Lai ātri atdzesētu ledusskapja nodalījumu vai
6 stundas pirms liela sasaldējamās pārtikas
daudzuma ievietošanas saldētavas nodalījumā,
ieslēdziet funkciju „Ātrā dzesēšana”, nospiežot
 pogu tik ilgi, līdz 3 ikonas sāk mirgot zaļā
krāsā un tad deg nemirgojot.

Pēc 26 stundām funkcija automātiski izslēdzas un, kad tiek ieslēgta,
temperatūra atgriežas uz iepriekšējo iestatījumu.

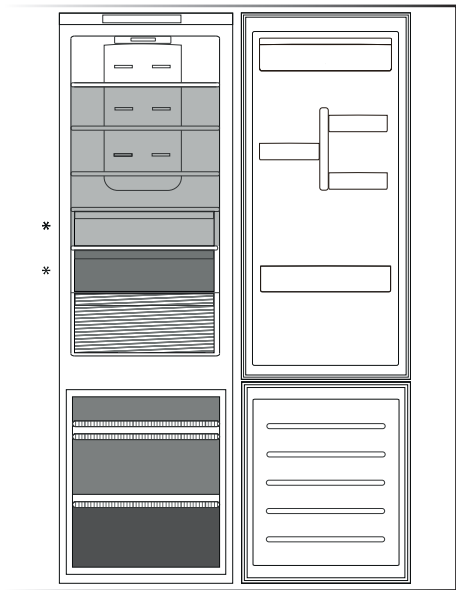
Lai funkciju izslēgtu manuāli, nospiediet pogu.

Piezīme: raugiet, lai svaigā pārtika tieši nesaskaras ar jau sasaldēto pārtiku.



* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

KĀ UZGLABĀT SVAIGUS PĀRTIKAS PRODUKTUS UN DZĒRIENUS



Apzīmējums

- **NEDAUDZ DZESĒTĀ ZONA**
Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu gurķiņu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai
- **VĒSĀ ZONA**
Paredzēta siera, piena, ikdienas produktu, delikatesu, jogurta uzglabāšanai
- **VĒSĀKĀ ZONA**
Paredzēta gatavo gaļas produktu, desertu, gaļas un zivju uzglabāšanai
- **AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE**
- **SALDĒTAVAS ATVILKTNES**
- **SALDĒŠANAS ZONAS ATVILKTNE**
(Visvēsākā zona)
Paredzēta, lai sasaldētu svaigu/pagatavotu pārtiku

Slodzes ierobežojumus nosaka konkrētā konstrukcija (grozi, tvertnes, atloki, atvilktnes, plaukti utt.), vai arī slodzes ierobežojumus nosaka dabiskie slodzes ierobežojumi.

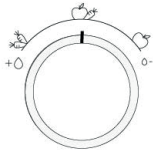
LEDUSSKAPJA NODALĪJUMS

Vairāku gaisa plūsmu izkļede

Vairākas gaisa plūsmas palīdz vienmērīgi izkļiedēt auksto gaisu nodalījumā, lai labāk saglabātu pārtiku. Pārtikas produktus var novietot jebkurā ledusskapja plauktā. Lūdzu, pievērsiet uzmanību tam, lai netiktu nosprostotas gaisa izkļedes atveres, tādējādi nodrošinot brīvu gaisa plūsmu.

Humidity Control (Mitruma līmeņa vadība)*

Atveriet mitruma līmeņa regulatoru (stāvoklis B), ja vēlaties produktus uzglabāt sausākā vidē (piemēram, augļus), vai aizveriet to (stāvoklis A), lai uzglabātu produktus mitrākā vidē (piemēram, dārzeņus).



Multi Fresh Zone

3 temperatūru izvēle, lai varētu optimāli uzglabāt: Gaļu/zivis; Piena produktus; Augļus/dārzeņus, piedāvājot arī papildu uzglabāšanas vietu svaigajiem zaļumiem.

Iestatījumi:

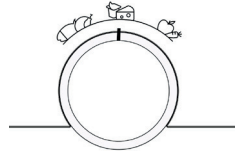
ZEMS = Gaļa un zivis

VIDĒJS = Piena produkti (siers un jogurts)

AUGSTS = Augļi un dārzeņi

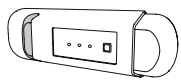
“Multi Fresh Zone” atvilktnes pareizai darbībai nepieciešamie apstākļi:

- ierīce ir ieslēgta;
- nav atlasīta viena no šīm speciālajām funkcijām: gaidstāve, dzesēšanas izslēgšana, atvaļinājums (šajā gadījumā, izņemiet nodalījumā esošos produktus).



* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

Gaismas sistēma



Šajā izstrādājumā ir gaismas avots ar energoefektivitātes klasi G

SALDĒTAVAS NODALĪJUMS

Sistēma Total No Frost

Sistēma Total No Frost efektīvi novērš ledus veidošanos, ļaujot izvairīties no manuālas saldētavas un ledusskapja atkausēšanas. Šis ietaises ventilācijas sistēma nodrošina teicamu aukstā gaisa cirkulāciju abos nodalījumos, tādējādi nepieļaujot ledus uzkrāšanos.

Ledus gabaliņi*

Uzpildiet 2/3 no ledus paplātes ar ūdeni un ievietojiet to atpakaļ saldētavās nodalījumā.

Nekādā gadījumā ledus izņemšanai nelietojiet asus vai smailus priekšmetus.

Svaigās pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 12 un 24 stundu laikā, ir norādīts parametru plāksnītē.

Viegli pieejama paplāte*

Saldētavas paplāte ir noderīga, lai viegli varētu piekļūtu bieži izmantotajiem produktiem, sasaldētu vai vienkārši uzglabātu pārpalikušo pārtiku vai nelielus priekšmetus.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Atvilktnes, grozi un plaukti jātur pašreizējā stāvoklī, ja vien šajā īsajā pamācībā nav ieteikts citādi.

Ledusskapja nodalījuma apgaismojuma sistēmā tiek izmantotas gaismas diodes, kas nodrošina labāku apgaismojumu nekā tradicionālās gaismas spuldzes, kā arī ļoti zemu enerģijas patēriņu.

UTILIZĀCIJA

Pirms ledusskapja utilizācijas atkritumu izgāztuvē ir jānoņem tā durvis un vāki, lai nepieļautu bērnu vai dzīvnieku iesprūšanu ledusskapī.

Fast Freeze (Ātrās saldēšanas) paliktnis (Alu PAD)*

Metāla panelis ļauj ātrāk sasaldēt pārtiku.

Lai būtu vieglāk tīrīt, metāla paneli var izņemt, paceļot to uz augšu no kreisā stūra.

Svaigais paliktnis*

Augļu un dārzeņu atvilktnē ir aprīkota ar higiēnas režģi. Pateicoties šī komponenta īpašajam dizainam, augļi un dārzeņi nesaskaras ar dabīgām noplūdēm (piemēram, pilieni un mitrums no dārzeņiem), kas nonāk zem higiēnas režģa. Higiēnas režģis ir apstrādāts ar Microban SilverShield® tehnoloģiju, kas samazina kaitīgo baktēriju skaitu līdz 99,9 % uz režģa virsmas, nodrošinot uzlabotu augļu uz dārzeņu uzglabāšanu**. Higiēnas režģi var izņemt un nomazgāt, ja tas kļūst netīrs, to vienkārši paceļot un izvelkot. To var vienkārši nomazgāt ar rokām, tikai ar ūdeni vai ierastajiem neitrālajiem pārtikas trauku tīrīšanas līdzekļiem. To var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā. Pēc tīrīšanas, nožāvējiet pirms to ievietošanas atpakaļ vietā.

ATVILKTŅU IZŅEMŠANA

Izvelciet atvilktnes, cik iespējams, paceliet un izņemiet. Lai būtu vairāk vietas, saldētavas nodalījumu var izmantot bez atvilktnēm.

Pēc produktu novietošanas atpakaļ uz režģiem/plauktiem, pārliecinieties, vai durvis ir kārtīgi aizvērtas.

* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem

** Neatkarīgu pārbaudi veica IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK), lietojot standartu ISO 22196

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kā rīkoties, ja...	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Vadības panelis ir izslēgts, ierīce nedarbojas.	Var būt traucēta ierīces elektroapgāde.	Pārbaudiet, vai: • nav energopadeves pārtraukuma; • kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā, un bipolārais strāvas slēdzis ir pareizā pozīcijā (tādējādi tiek nodrošināta strāvas padeve ierīcei); • nedarbojas sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces; • strāvas kabelis nav bojāts.
	Ierīce var būt On/stand by režīmā.	Ieslēdziet ierīci, īsi nospiežot pogu  (skatiet On/Stand-by funkciju).
Nedarbojas iekšējais apgaismojums.	Iespējams, ka jāmaina spuldze.	Sazinieties ar pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.
	Ierīce var būt On/stand by režīmā.	Ieslēdziet ierīci ar 1. pogu.
Temperatūra nodalījumos nav pietiekami zema.	Tam var būt dažādi iemesli (skatiet sadaļu "Risinājumi").	Pārbaudiet, vai: • durvis aizveras pareizi; • ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam; • iestatītā temperatūra ir atbilstoša; • gaisa cirkulācija pa ventilācijas atverēm ierīces apakšā nav nosprostota (skatiet nodaļu par uzstādīšanu).
Ledusskapja nodalījuma apakšā ir ūdens.	Nosprostota atkausētā ūdens noteksisatēma.	Iztīriet atkausētā ūdens noteksisatēmu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").
Saldētavas nodalījumā ir pārāk daudz apsarmojuma.	Saldētavas nodalījuma durvis nav aizvērtas pareizi.	Pārliedcinieties, ka nekas netraucē pareizi aizvērt durvis. • Atkausējiet saldētavas nodalījumu. • Pārliedcinieties, ka ierīce ir uzstādīta pareizi.
Ierīces priekšējā mala pret durvju paplāksnes blīvējumu ir karsta.	Tas nav defekts. Tas novērs kondensāta veidošanos.	Risinājums nav nepieciešams.
Nepārtraukti mirgo viens vai vairāki zaļie simboli, nevar mainīt iestatīto temperatūru.	Darbības traucējumu trauksme. Brīdinājuma signāls norāda uz tehniska komponenta kļūmi.	Sazinieties ar tehniskās palīdzības dienestu.
Ledusskapja nodalījuma temperatūra ir pārāk zema.	• Pārāk zema iestatītā temperatūra. • Saldētavas nodalījumā, iespējams, ievietots liels svaigas pārtikas daudzums.	• Mēģiniet iestatīt augstāku temperatūru. • Ja saldētavas nodalījumā ir ievietota svaiga pārtika, pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sasalusi. • Izslēdziet ventilatoru (ja tāds ir pieejams), ņemot vērā aprakstu, kas minēts sadaļā "VENTILATORS".

* Pieejams tikai atsevišķiem modeļiem



Politikas, standarta dokumentāciju, rezerves daļu pasūtīšanu un produktu papildinformāciju var atrast:

- Apmeklējot mūsu tīmekļa vietni **docs.hotpoint.eu** un **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Izmantojot QR kodu
- Vai arī **sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu** (tālruna numurs ir norādīts garantijas grāmatiņā).

Sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lūdzu, nosauciet kodus, kas redzami izstrādājuma datu plāksnītē. Modeļa informāciju var iegūt, izmantojot QR-Code, kas norādīts jaudas uzlīmē. Uzlīmē norādīts arī modeļa identifikators, ko var izmantot, lai skatītu informāciju datu bāzes portālā: <https://eprel.ec.europa.eu>.





DĖKOJAME, KAD ĮSIGIJOTE „HOTPOINT-ARISTON“ GAMINĮ
Kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti pagalba, užregistruokite gaminį svetainėje www.hotpoint.eu/register



Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas.

GAMINIO APRAŠYMAS

NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

Įrengę, prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo, palaukite bent dvi valandas. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir jis pradės veikti automatiškai. Ideali temperatūra maisto laikymui nustatoma gamykloje.

Įjungę prietaisą, turite palaukti 4–6 valandas, kol bus pasiekta tinkama įprastai pripildyto prietaiso laikymo temperatūra.

VALDYMO SKYDELIS



1. On/Stand-by (Įjungimas / budėjimo režimas)
2. Šaldiklio ir šaldytuvo skyrių temperatūra



ĮJUNGIMAS / BUDĖJIMO REŽIMAS

Paspauskite ir palaikykite mygtuką 6 sekundes, kad išjungtumėte prietaisą. Veikiant budėjimo režimui šaldytuvo skyriuje lemputė neužsidega. Dar kartą spustelėkite mygtuką norėdami vėl suaktyvinti prietaisą.

Pastaba. Taip prietaisas neatjungiamas nuo elektros tinklo.

ŠALDIKLIO IR ŠALDYTUVO SKYRIŲ TEMPERATŪRA

Trys LED lemputės rodo nustatytą šaldytuvo kameroje temperatūrą. Mygtuku galima nustatyti kitą prietaiso temperatūrą.

Galimi tokie koregavimai:

LED lemputės dega

Temperatūros nustatymas



MAŽIAUSIAI ŠALTA
|
VIDUTINĖ
|
VĖSIAUSIA TEMPERATŪRA
FAST FREEZING (GREITASIS UŽŠALDYMAS)



FAST COOL FUNKCIJA (SPARTAUS ATŠALDYMO)

Norėdami greitai atšaldyti šaldytuvo kamerą arba 6 valandas prieš tai, kai į šaldiklio kamerą sudėsite didelį kiekį norimų užšaldyti produktų, įjunkite spartaus atšaldymo funkciją („Fast Cooling“) spausdami mygtuką , kol 3 lemputės pradės mirksėti žaliai ir po to pradės šviesti nemirksėdamos.

Funkcija automatiškai išsijungia po 26 valandų ir temperatūra sugrąžinama į ankstesnį nustatymą iki funkcijos įjungimo.

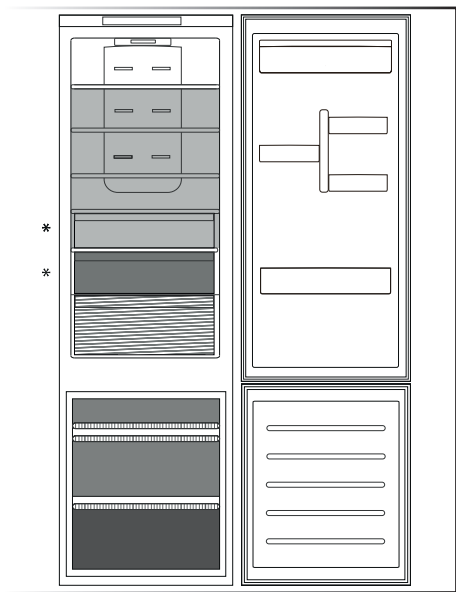
Norėdami išjungti funkciją rankiniu būdu, paspauskite mygtuką.

Pastaba. saugokite, kad švieži maisto produktai nesiliestų prie jau užšaldytų produktų.



* Tik tam tikruose modeliuose

KAIP LAIKYTI ŠVIEŽIĄ MAISTĄ IR GĖRIMUS



Legenda

- **SILPNAI VĖSI ZONA**
Rekomenduojama tropiniams vaisiams, skardinėms, gėrimams, kiaušiniams, padažams, konservuotiems produktams, sviestui ir uogienei laikyti
- **VĖSI ZONA**
Rekomenduojama sūriui, pienui, kasdieniams produktams, delikatesams, jogurtui laikyti
- **ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA**
Rekomenduojama mėsos gaminiams, desertams, mėsai ir žuviai laikyti.
- **VAISIŲ IR DARŽOVIŲ STALČIUS**
- **ŠALDIKLIO STALČIAI**
- **ŠALDYMO ZONOS STALČIUS**
(Vėsiausia zona)
Rekomenduojama šviežiams / paruoštiems maisto produktams šaldyti

Įkrovą riboja tam tikra konstrukcija (krepšiai, indeliai, atvartai, stalčiai, lentynėlės ir t. t.) arba įkrova yra ribojama natūraliomis įkrovos ribomis.

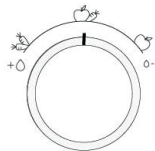
ŠALDYTUVO SKYRIUS

Daugiasrautis oro paskirstymas

Daugiasrautis oro paskirstymas padeda tolygiai paskirstyti šaltą orą skyriuje ir geriau apsaugoti maistą. Maistą galite laikyti bet kurioje įrenginio lentynėlėje. Atkreipkite dėmesį, kad nebūtų uždengtos oro tiekimo ventiliatorių angos ir oras galėtų laisvai judėti.

Humidity Control (Drėgnumo valdymas)*

Jei maisto produktus norite laikyti mažesnio drėgnumo sąlygomis (pvz., vaisius), drėgnumo reguliatorių atidarykite (B padėtis), o jei juos norite laikyti drėgniau (pvz., daržoves), reguliatorių uždarykite (A padėtis).



„Multi Fresh Zone“

3 temperatūros parinktys, kad laikymas būtų optimalus: Mėsa / žuvis; Pieno produktai; Vaisiai / daržovės, taip pat papildoma vieta šviežiams žalumynams.

Nustatymai:

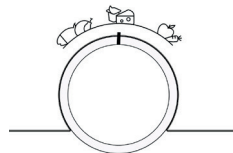
ŽEMA = mėsa ir žuvis

VIDUTINĖ = pieno produktai (sūris ir jogurtas)

AUKŠTA = vaisiai ir daržovės

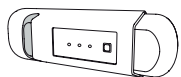
Kad „Multi Fresh Zone“ stalčius tinkamai veikėtų, reikia:

- įjungti prietaisą;
- neturi būti pasirinkta viena iš šių funkcijų: budėjimo režimas, atvėsėjimas, atostogos (tokiu atveju būtina išimti jame laikomą maistą).



* Tik tam tikruose modeliuose

Apšvietimo sistema



Šiame gaminyje integruotas G klasės energijos naudojimo efektyvumo šviesos šaltinis

ŠALDIKLIO SKYRIUS

„Total No Frost“ sistema

„Total No Frost“ sistema efektyviai apsaugo nuo ledo susiformavimo ir padeda išvengti rankinio šaldiklio ir šaldytuvo skyrių atitirpinimo rūpesčių.

Ventiliacijos sistema užtikrina puikų šalto oro cirkuliavimą abiejuose skyriuose ir neleidžia susiformuoti ledui.

Ledukai*

Pripildykite 2/3 ledukų padėklo vandeniu ir įdėkite atgal į šaldiklio skyrių. Jokiu būdu nenaudokite aštrių ar smailių daiktų, kad išimtumėte ledukus. Šviežio maisto kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 12 ir 24 valandas yra nurodytas techninių duomenų lentelėje.

Lengvos prieigos padėklas*

Naudojantis šaldiklio padėklu galima lengvai pasiekti dažnai naudojamus produktus, čia galima užšaldyti arba laikyti maisto likučius arba nedidelius produktus.

„Fast Freeze“ (greito užšaldymo) dėklas (Aliuminio dėklas)*

Metalinis skydas padeda greičiau užšaldyti maistą. Kad galėtumėte lengvai išvalyti, metalinį skydą galima išimti, pakeliant jį nuo kairiojo kampo.

Šviežia produktų dėklas *

Vaisių ir daržovių stalčiuje yra įrengtos higieninės grotelės. Dėl specialios šio komponento konstrukcijos vaisiai ir daržovės nesiliečia su natūraliomis nutekėjusiomis medžiagomis (aprasojimo skysčiu ir drėgme iš daržovių), kurios surenkamos po higieninėmis grotelėmis. Higieninės grotelės yra apdorotos taikant „SilverShield®“ technologiją, kuri ant grotelių paviršiaus sumažina kenksmingų bakterijų kiekį net iki 99,9 %, todėl vaisiai ir daržovės geriau apsaugomos**. Nešvarias higienines groteles galima išimti ir nuplauti; tereikia jas pakelti ir ištraukti. Jas galima plauti rankomis, naudojant tik vandenį arba įprastas neutralias indų plovimo priemones. Jas galima plauti ir indaplovėje. Nuplovę nudžiovinkite ir tik tada dėkite atgal į šaldytuvą.

BENDROJO POBŪDŽIO INFORMACIJA

Stalčiai, krepšiai ir lentynos turi likti esamoje padėtyje, jei šiame trumpajame vadove nenurodoma kitaip.

Šaldytuvo skyriaus apšvietimo sistema naudoja LED lemputes, kurios yra ryškesnės už tradicinės lemputės ir pasižymi itin mažomis energijos sąnaudomis.

UTILIZAVIMAS

Prieš atiduodant šaldymo prietaisą į sąvartyną, jo durelės ir dangčiai turi būti nuimti, kad viduje negalėtų įstrigti vaikai arba gyvūnai.

STALČIŲ IŠĖMIMAS

Patraukite stalčius į išorę, kiek jie leidžiasi, pakelkite ir išimkite. Jei norite turėti daugiau vietos, šaldymo kamerą galite naudoti be stalčių. Padėję maistą ant grotelių ar į lentynas įsitikinkite, kad tinkamai uždarėte duris.

* Tik tam tikruose modeliuose

** Nepriklausomus tyrimus atliko IMSL („Industrial Microbiological Services Ltd“, JK), taikant ISO 22196

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Ką daryti, jei...	Galimos priežastys	Sprendimai
Valdymo pultelis yra išjungtas, prietaisas neveikia.	Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.	Patikrinkite, ar: • nenutrūko elektros tiekimas; • kištukas yra tinkamai įkištas į lizdą ir dvipolis maitinimo jungiklis yra tinkamoje padėtyje (tai leidžia įjungti elektros tiekimą į prietaisą) • tinkamai nustatyti buitinių prietaisų elektros sistemos saugikliai; • nesugadintas maitinimo laidas.
	Prietaisas gali būti įjungtas arba veikti budėjimo režimu.	Įjunkite prietaisą trumpai spustelėdami mygtuką  (žr. „On/Stand-by“ funkciją).
Nedega lemputė viduje.	Gali reikėti pakeisti lemputę.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
	Prietaisas gali būti įjungtas arba veikti budėjimo režimu.	Įjunkite prietaisą paspausdami 1 mygtuką.
Nepakankamai žema temperatūra kameroje.	Priežastys gali būti įvairios (žr. skyrių „Sprendimai“).	Patikrinkite, ar: • durelės tinkamai uždarytos; • prietaisas nėra pastatytas arti šilumos šaltinio; • nustatyta tinkama temperatūra; • neblokijuojama oro cirkuliacija per vėdinimo angas prietaiso apačioje (žr. montavimo skyrių).
Šaldytuvo kameros apačioje yra vandens.	Užsikimšo atitirpdymo vandens išleidimo žarna.	Iššluostykite atitirpdymo metu išleistą vandenį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Šaldiklio kameroje per daug šerkšno.	Šaldiklio kameros durelės nėra uždarytos tinkamai.	Patikrinkite, ar niekas netrukdo tinkamai uždaryti dureles. • Atitirpinkite šaldiklio skyrių. • Įsitikinkite, kad prietaisas įrengtas tinkamai.
Prietaiso priekinis kraštas ties durelių tarpinėmis yra karštas.	Tai nėra defektas. Tai neleidžia susidaryti kondensatui.	Jokių veiksmų atlikti nereikia.
Nuolat mirksi vienas arba daugiau žalių simbolių ir neįmanoma pakeisti nustatytos temperatūros.	Veikimo trikties signalas. Įspėjimo signalas rodo, kad įvyko techninio komponento triktis.	Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Per žema šaldytuvo kameros temperatūra.	• Nustatyta per žema temperatūra. • Į šaldiklio skyrių galėjo būti įdėta didelė partija šviežių (neužšaldytų) produktų.	• Pabandykite nustatyti aukštesnę temperatūrą. • Jei į šaldiklio kamerą buvo įdėta šviežių produktų, palaukite, kol jie visiškai sušals. • Vadovaudamiesi skyriuje VENTILIATORIUS pateikiamais nurodymais išjunkite ventiliatorių (jei toks yra).

* Tik tam tikruose modeliuose



Informaciją apie įmonės politiką, standartinę dokumentaciją, informaciją apie atsarginių dalių užsakymą ir papildomą informaciją galite rasti atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Apsilankę mūsų svetainėje **docs.hotpoint.eu** ir **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Naudodami QR kodą
- Arba **kreipdamiesi į techninės priežiūros centrą** (žr. telefono numerius garantijos lankstinuke). Kreipiantis į techninės priežiūros centrą būtina pateikti gaminio duomenų plokštelėje nurodytus kodus.

Modelio informaciją galima gauti pasinaudojus QR kodu, pateiktu energijos klasės etiketėje. Etiketėje yra nurodytas ir modelio identifikatorius, kuriuo galima pasinaudoti duomenų bazės portale <https://eprel.ec.europa.eu>.





**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP
PRODUKTU HOTPOINT ARISTON**
Aby uzyskać kompleksową pomoc, prosimy
zarejestrować urządzenie na stronie
www.hotpoint.eu/register



**Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać
instrukcję bezpieczeństwa.**

OPIS PRODUKTU

PIERWSZE UŻYCIE

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Po podłączeniu do źródła zasilania urządzenie zaczyna działać automatycznie. Idealne temperatury przechowywania żywności są ustawione fabrycznie.

Po włączeniu urządzenia należy poczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia.

PULPIT STERUJĄCY



1. Przycisk Wł./Tryb czuwania
2. Temperatura komory chłodziarki i zamrażarki



PRZYCIŚK WŁ./ TRYB CZUWANIA

Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 6 sekund, aby wyłączyć urządzenie. Kiedy urządzenie pracuje w trybie czuwania, światło chłodziarki nie zapala się. Aby włączyć urządzenie, należy krótko nacisnąć ten przycisk ponownie.

Uwaga: nie powoduje to odłączenia urządzenia od zasilania.

TEMPERATURA KOMORY CHŁODZIARKI I ZAMRAŻARKI

Ustawioną temperaturę komory chłodziarki sygnalizują trzy kontrolki LED.

Można ustawić inną temperaturę urządzenia za pomocą przycisku

Możliwe są następujące regulacje:

Świecące diody



Ustawienie temperatury

NAJWYŻSZA TEMPERATURA

ŚREDNIA

NAJNIŻSZA TEMPERATURA

FAST FREEZING
(SZYBKIE ZAMRAŻANIE)

FUNKCJA FAST COOL (SZYBKIE CHŁODZENIE)

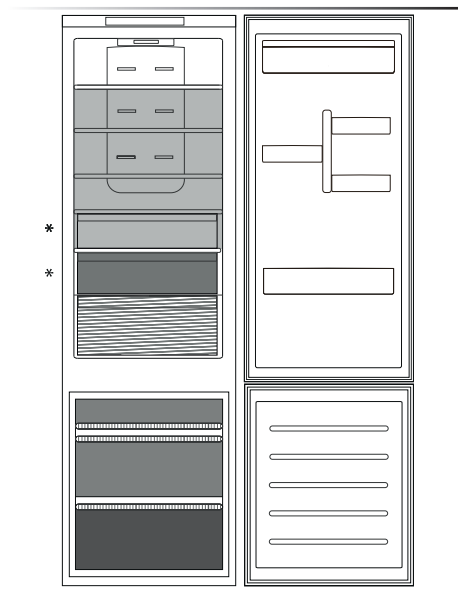
W celu szybkiego schłodzenia komory chłodziarki lub na sześć godzin przed umieszczeniem w komorze zamrażarki dużej ilości żywności do zamrożenia, włączyć funkcję „Fast Cooling”, wielokrotnie naciskając przycisk do czasu, aż trzy ikony zaczną migać na zielono, a następnie zaczną świecić się stałym światłem. Funkcja wyłącza się automatycznie po 26 godzinach i temperatura wraca do ustawienia sprzed uruchomienia tej funkcji. Aby wyłączyć tę funkcję ręcznie, naciśnij ten przycisk.

Uwaga: należy unikać bezpośredniego kontaktu świeżej żywności z żywnością wcześniej zamrożoną.



* Dostępne tylko w wybranych modelach

JAK PRZECHOWYWAĆ ŚWIEŻĄ ŻYWNOŚĆ I NAPOJE



Legenda

 **STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY**
Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu

 **STREFA NISKIEJ TEMPERATURY**
Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatесowych, jogurtów

 **STREFA NAJNIŻSZEJ TEMPERATURY**
Zalecana do przechowywania wędlin, deserów, mięsa i ryb.

 **SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE**

 **SZUFLADY ZAMRAŻARKI**

 **SZUFLADA STREFY ZAMRAŻANIA**
(Strefa najniższej temperatury)
Zalecana do zamrażania świeżej żywności/ ugotowanych potraw

Limity obciążenia są określone przez konkretną konstrukcję (kosze, kontenery, klapy, szuflady, półki itp.), lub limity obciążenia są określone przez naturalne granice obciążenia.

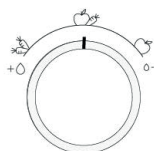
KOMORA CHŁODZIARKI

Dystrybucja powietrza Multiflow

System multiflow pomaga równomiernie rozprowadzać zimne powietrze w komorze, zapewniając lepsze przechowywanie żywności. Żywność może być umieszczona na każdej półce urządzenia. Należy zwrócić uwagę, aby nie blokować otworów wentylacyjnych, zapewniając w ten sposób swobodny przepływ powietrza.

Humidity Control (Kontrola wilgotności)*

Otworzyć regulator wilgotności (pozycja B), aby przechowywać żywność (np. owoce) w mniej wilgotnych warunkach lub zamknąć go (pozycja A), aby zapewnić bardziej wilgotne warunki (np. warzywom).



Multi Fresh Zone

3 ustawienia temperatury, aby w optymalny sposób przechowywać: Mięso/ryby; Produkty mleczne Owoce/warzywa, zapewniając dodatkowe miejsce do przechowywania świeżej zieleńiny.

Ustawienia:

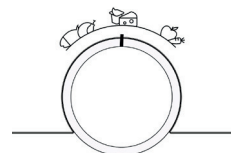
NISKA = mięso i ryby

ŚREDNIA = produkty mleczne (ser i jogurt)

WYSOKA = owoce i warzywa

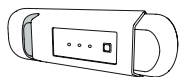
Aby szuflada „Multi Fresh Zone” działała prawidłowo, muszą być spełnione poniższe warunki:

- urządzenie jest włączone
- nie może być wybrana żadna z następujących funkcji specjalnych: Tryb czuwania, Tryb ochładzania, Tryb wakacyjny (w takim przypadku wyjąć żywność znajdującą się wewnątrz szuflady).



* Dostępne tylko w wybranych modelach

System oświetlenia



Produkt ten wyposażony jest w oświetlenie klasy efektywności energetycznej G

KOMORA ZAMRAŻARKI

System Total No Frost

System Total No Frost skutecznie zapobiega tworzeniu się lodu, co pozwala uniknąć niedogodności związanych z ręcznym odszranianiem zarówno w zamrażarce, jak i we wnętrzu chłodziarki. System wentylacyjny zapewnia doskonałą cyrkulację zimnego powietrza w obu komorach, dzięki czemu nie tworzy się lód.

Kostki lodu*

Wypełnić 2/3 tacki na lód wodą i włożyć ją z powrotem do komory zamrażarki.

Nigdy nie używać ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania lodu.

Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w ciągu 12 i 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.

Taca szybki dostęp*

Tacka zamrażarki umożliwia łatwy dostęp do często używanych produktów, zamrażanie i przechowywanie resztek żywności i małych produktów.

INFORMACJE OGÓLNE

Szuflady, kosze i półki powinny pozostać na swoim miejscu, jeżeli w niniejszej skróconej instrukcji nie podano inaczej.

W systemie oświetlenia wewnątrz chłodziarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepszą widoczność w porównaniu z tradycyjnymi żarówkami, przy jednoczesnym bardzo niskim zużyciu energii.

UTYLIZACJA

Drzwi i pokrywy urządzenia chłodniczego powinny być usunięte przed wyrzuceniem ich na wysypisko, aby uniknąć uwięzienia w nich dzieci lub zwierząt.

Podkładka Fast Freeze (Szybkiego zamrażania) (Alu PAD)*

Metalowy panel pozwala na szybsze zamrażanie żywności. W celu łatwego czyszczenia metalowy panel można wyjąć poprzez uniesienie go do góry, zaczynając od lewego rogu.

Wkład Fresh Pad*

Szuflada na warzywa i owoce jest wyposażona w kratkę higieniczną. Dzięki specjalnej konstrukcji tego komponentu owoce i warzywa nie mają kontaktu z naturalnymi wyciekami (takimi jak utrata wody i wilgoć z warzyw), które spływają poniżej kratki higienicznej. Kratka higieniczna wykorzystuje technologię Microban SilverShield®, która redukuje liczbę szkodliwych bakterii nawet do 99,9% na powierzchni kratki, wpływając na lepsze przechowywanie owoców i warzyw**. W przypadku zabrudzenia, kratkę higieniczną można wyjąć do umycia, po prostu podnosząc ją i wyciągając na zewnątrz. Można ją łatwo myć ręcznie, samą wodą lub używając zwykłych neutralnych detergentów do naczyń. Kratkę można również myć w zmywarce. Po wyczyszczeniu, kratkę należy osuszyć przed ponownym włożeniem na miejsce.

WYJMOWANIE SZUFLAD

Wysunąć szuflady maksymalnie na zewnątrz, unieść je i wyjąć. Aby uzyskać większą przestrzeń, komorę zamrażarki można wykorzystać bez szuflad.

Po umieszczeniu żywności na kratkach/półkach upewnić się, że drzwi są prawidłowo zamknięte.

* Dostępne tylko w wybranych modelach

** Testowane niezależnie przez IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) przy pomocy ISO 22196

USUWANIE USTEREK

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Panel sterowania jest wyłączony, urządzenie nie działa.	Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Sprawdzić, czy: - Czy nie wystąpiła przerwa w dostawie prądu; - Czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka i czy przełącznik dwubiegunowy jest we właściwym położeniu (umożliwia to zasilanie urządzenia); - Czy urządzenia ochronne domowej instalacji elektrycznej są sprawne; - Czy kabel zasilania nie został uszkodzony.
	Urządzenie może być w trybie wł./czuwania.	Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk  (patrz Funkcja On/Stand-by).
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Być może konieczna jest wymiana żarówki.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Urządzenie może być w trybie wł./czuwania.	Aktywować urządzenie za pomocą przycisku 1.
Temperatura wewnątrz komór nie jest dostatecznie niska.	Przyczyn może być wiele (patrz "Rozwiązania").	Sprawdzić, czy: - Czy drzwi prawidłowo się zamykają; - Czy urządzenie nie zostało umieszczone przy źródle ciepła; - Czy ustawiona temperatura jest odpowiednia; - obieg powietrza przez kratki wentylacyjne u dołu urządzenia nie jest zablokowany (patrz rozdział dotyczący montażu).
Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.	Spust wody z odszraniania jest zatkany.	Oczyszczyć spust skroplin (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja urządzenia”).
Nadmierna ilość szronu w komorze zamrażarki.	Drzwi komory zamrażarki nie zostały poprawnie zamknięte.	Sprawdzić, czy żaden przedmiot nie utrudnia prawidłowego zamknięcia drzwi. - Rozmrozić komorę zamrażarki. - Upewnić się, że urządzenie zostało poprawnie zamontowane.
Przednia krawędź urządzenia, o którą opiera się uszczelka drzwi jest gorąca.	Nie jest to usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Nie wymaga rozwiązania.
Co najmniej jeden zielony symbol miga w sposób ciągły i nie można zmienić ustawienia temperatury.	Alarm nieprawidłowego działania. Alarm sygnalizuje nieprawidłowe działanie podzespołu technicznego.	Skontaktować się z serwisem wsparcia technicznego.
Temperatura komory chłodziarki jest za niska.	- Ustawiono zbyt niską temperaturę. - W komorze zamrażarki mogła zostać umieszczona duża ilość świeżej żywności.	- Spróbować ustawić niższą temperaturę. - Jeśli w komorze zamrażarki umieszczono świeżą żywność, należy odczekać, aż zostanie ona w pełni zamrożona. - Wyłączyć wentylator (jeśli jest w wyposażeniu), zgodnie z procedurą opisaną w części „WENTYLATOR”.

* Dostępne tylko w wybranych modelach



Zasady, standardową dokumentację, zamówienia części zamiennych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć:

- Odwiedzając naszą stronę internetową docs.hotpoint.eu i parts-selfservice.whirlpool.com
- Używając QR-Code
- Ewentualnie można, **skontaktować się naszą obsługą posprzedażową** (patrz numer telefonu w książeczce gwarancyjnej). W przypadku kontaktu z naszą obsługą posprzedażową, prosimy podać kody z tabliczki znamionowej produktu.

Informacje o modelu można uzyskać przy pomocy QR-Code wskazanego na etykiecie energetycznej. Etykieta zawiera również identyfikator modelu, którego można użyć do znalezienia informacji na portalu z bazą danych <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HOTPOINT-ARISTON
Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe www.hotpoint.eu/register



Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța.

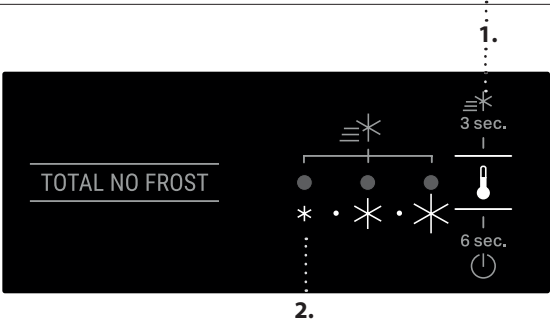
DESCRIEREA PRODUSULUI

PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică; acesta începe să funcționeze automat. Temperaturile ideale de depozitare a alimentelor sunt presetate din fabrică.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal.

PANOU DE COMANDĂ



1. Pornire/Stand-by
2. Temperatura compartimentului congelator și a compartimentului frigider



PORNIRE/STANDBY

Apăsați butonul și mențineți-l apăsat timp de 6 secunde pentru a opri aparatul. În modul Standby, lumina din compartimentul frigider nu se aprinde. Apăsați din nou scurt butonul pentru a reactiva aparatul. Notă: acest lucru nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare.

TEMPERATURA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR ȘI A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Cele trei indicatoare cu LED indică temperatura setată în compartimentul frigider. Puteți seta o altă temperatură a aparatului cu ajutorul butonului Sunt posibile următoarele reglaje:

FUNCȚIA FAST COOL (RĂCIRE RAPIDĂ)

Pentru a răci rapid compartimentul frigider sau cu 6 ore înainte de a introduce o cantitate mare de alimente în compartimentul congelator, activați funcția „Răcire rapidă” apăsând continuu butonul până când cele 3 pictograme clipească în culoarea verde, apoi rămân aprinse. Funcția se dezactivează automat după 26 de ore și temperatura revine la setarea anterioară activării funcției. Pentru a dezactiva manual funcția, apăsați pe buton. Notă: evitați contactul direct între alimentele proaspete și alimentele deja congelate.



LED-uri aprinse



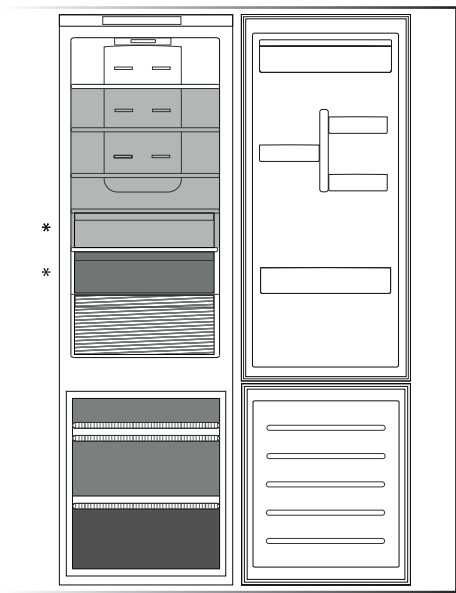
Temperatură setată

TEMP. CEA MAI MARE
|
MEDIE
|
TEMP. CEA MAI MICĂ
FAST FREEZING (CONGELARE RAPIDĂ)

☐ LED stins ☐ LED aprins

* Disponibil numai la anumite modele

DEPOZITAREA ALIMENTELOR PROASPETE ȘI BĂUTURILOR



Legendă

- ZONA CEA MAI PUȚIN RECE**
Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor
- ZONA RECE**
Aceasta este recomandată pentru depozitarea brânzeturilor, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicateselor, iaurtului
- ZONA CEA MAI RECE**
Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, cărnii și peștelui.
- SERTARUL PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME**
- SERTARELE CONGELATORULUI**
- SERTARUL ZONEI DE CONGELARE**
(Zonă de răcire maximă)
Acesta este recomandat pentru congelarea alimentelor proaspete/gătite

Limitele de încărcare sunt determinate de structura specifică a aparatului (coșuri, recipiente, clapete, sertare, rafturi etc.) sau limitele de încărcare sunt determinate de capacitatea de încărcare obișnuită.

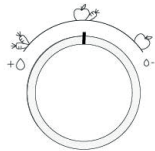
COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Funcția Multiflow de distribuție a aerului

Funcția Multiflow permite distribuția uniformă a aerului rece în cavitate pentru conservarea optimă a alimentelor. Alimentele pot fi amplasate pe orice raft al aparatului. Aveți grijă să nu blocați orificiile de ventilație pentru distribuția aerului, asigurând astfel circulația liberă a acestuia.

Humidity Control (Controlul umidității)*

Deschideți regulatorul de umiditate (poziția B) dacă doriți să depozitați alimente precum fructele, într-un mediu cu umiditate redusă, sau închideți-l (poziția A) pentru a depozita alimente precum legumele, într-un mediu cu umiditate mai ridicată.



Multi Fresh Zone

Selectarea a 3 temperaturi pentru conservare optimă: Carne/pește; Produse lactate; Fructe/legume, oferind și spațiu de depozitare suplimentar pentru verdețuri proaspete.

Setări:

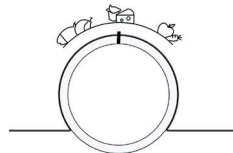
SCĂZUTĂ = Carne și pește

MEDIE = Produse lactate (brânză și iaurt)

RIDICATĂ = Fructe și legume

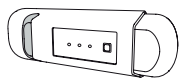
Pentru funcționarea corectă a sertarului „Multi Fresh Zone”, este necesar ca:

- aparatul să fie pornit
- următoarele funcții speciale nu sunt selectate: Standby, Cooling-Off (Răcire), Vacation (Vacanță) (în acest caz, scoateți alimentele din interior).



* Disponibil numai la anumite modele

Sistemul de iluminare



Acest produs conține o sursă de lumină cu eficiență energetică din clasa G

COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Sistemul Total No Frost

Sistemul Total No Frost previne în mod eficient formarea gheții, evitând neplăcerea dezghețării manuale atât a congelatorului, cât și a frigiderului.

Sistemul său de ventilație asigură circulația perfectă a aerului rece în ambele compartimente, evitând astfel acumularea gheții.

Cuburi de gheață*

Umpleți tava pentru gheață 2/3 cu apă și așezați-o înapoi în compartimentul congelator.

Nu folosiți în niciun caz obiecte tăioase sau ascuțite pentru a scoate gheața.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 12 și 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice.

Tava de acces ușor*

Tava congelatorului este utilă pentru a accesa cu ușurință produsele utilizate frecvent, pentru a congela sau, pur și simplu, pentru a depozita resturile alimentare sau articolele mici.

Covorașul Fast Freeze (Congelare rapidă) (Alu PAD)*

Panoul metalic contribuie la congelarea rapidă a alimentelor.

Pentru curățare ușoară, panoul metalic poate fi demontat, ridicându-l înclinat din partea stângă.

Covorașul de menținere a prospețimii*

Sertarul pentru fructe și legume este echipat cu grătar pentru menținerea igienei. Datorită design-ului special al acestei componente, fructele și legumele nu sunt în contact cu scurgerile naturale (precum apa pierdută prin scurgere și umiditatea din legume) care cad sub grătarul pentru menținerea igienei. Grătarul pentru menținerea igienei este tratat cu tehnologia Microban SilverShield® care reduce bacteriile dăunătoare de pe suprafața sertarului pentru fructe și legume cu până la 99,9%, pentru o mai bună conservare a fructelor și legumelor**.

Grătarul pentru menținerea igienei poate fi demontat pentru a fi spălat atunci când se murdărește, ridicându-l pur și simplu și trăgându-l în afară. Acesta poate fi pur și simplu spălat manual, numai cu apă sau cu detergenți neutri obișnuiți pentru vase. Acesta poate fi spălat și în mașina de spălat vase. După curățare, uscați-l înainte de a-l pune înapoi în locaș.

INFORMAȚII GENERALE

Sertarele, coșurile și rafturile trebuie să rămână în poziția curentă, cu excepția cazului în care se oferă indicații diferite în acest sens în ghidul de referință rapidă.

Sistemul de iluminat din interiorul compartimentului frigider utilizează iluminare cu LED-uri, permițând o iluminare mai bună decât cea cu becuri tradiționale, precum și un consum de energie foarte scăzut.

ELIMINAREA

Ușile și capacele frigiderului trebuie demontate înainte ca aparatul să fie dus la depozitul de deșeuri, pentru a evita blocarea copiilor sau animalelor de casă în interiorul aparatului.

DEMONTAREA SERTARELOR

Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le. Pentru a beneficia de mai mult spațiu, compartimentul congelator poate fi utilizat fără sertare.

Verificați dacă ușa este închisă corect după ce ați așezat alimentele înapoi pe grătare/rafturi.

* Disponibil numai la anumite modele

** Testat independent de IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) pe baza ISO 22196

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie făcut dacă...	Cauze posibile	Soluții
Panoul de comandă este oprit, aparatul nu funcționează.	Este posibil să existe o problemă la rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului.	Efectuați următoarele verificări: - alimentarea cu energie nu este întreruptă; - ștecherul este introdus corect în priză și întrerupătorul de rețea bipolar, dacă există, este în poziția corectă (acest lucru permite alimentarea aparatului cu curent); - dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice sunt eficiente; - cablul de alimentare nu este deteriorat.
	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/standby.	Porniți aparatul apăsând scurt pe butonul  (consultați funcția Pornire/Standby).
Becul din interior nu funcționează.	Ar putea fi necesară înlocuirea becului.	Contactați centrul de asistență tehnică autorizat.
	Este posibil ca aparatul să fie în modul Pornit/standby.	Activați aparatul de la butonul 1.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Pot exista diverse cauze (consultați secțiunea „Soluții”).	Efectuați următoarele verificări: - ușile se închid corect; - aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură; - temperatura setată este adecvată; - circulația aerului prin orificiile de aerisire din partea inferioară a aparatului nu este obstrucționată (consultați secțiunea Instalarea).
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Cantitate prea mare de gheață în compartimentul congelator.	Ușa compartimentului congelator nu este închisă corect.	Verificați să nu existe niciun obiect care împiedică închiderea corectă a ușii. - Decongelați compartimentul congelator. - Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.
Marginea din față a aparatului, pe care se lipește garnitura ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o defecțiune. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Unul sau mai multe simboluri verzi clipesc continuu și nu se poate modifica temperatura setată.	Alarmă de defecțiune. Alarma indică o defecțiune la o componentă tehnică.	Contactați Serviciul de asistență tehnică.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	- Temperatura setată este prea scăzută. - O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator.	- Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută. - Dacă au fost așezate alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când acestea sunt congelate complet. - Opriți ventilatorul (dacă intră în dotare), urmând procedura descrisă în paragraful „VENTILATORUL”.

* Disponibil numai la anumite modele



Puteți găsi politicile, documentația standard, informațiile despre comandarea pieselor de schimb și informațiile suplimentare despre produs:

- Vizitând site-urile noastre **docs.hotpoint.eu** și **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Utilizând codul QR
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (Consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Informațiile privind modelul pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică. Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul bazei de date <https://eprel.ec.europa.eu>.



**HVALA ŠTO STE KUPILI****HOTPOINT-ARISTON PROIZVOD**

Kako biste dobili kompletniju podršku, registrujte svoj uređaj na adresi **www.hotpoint.eu/register**



Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.

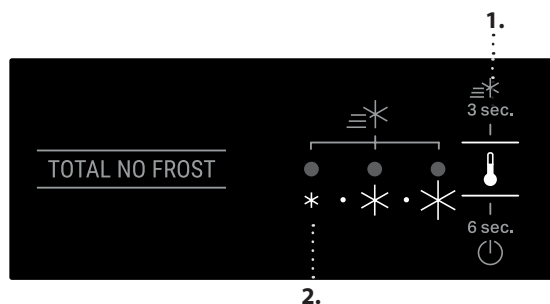
OPIS PROIZVODA

PRVA UPOTREBA

Sačekajte najmanje dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem. Nakon priključenja uređaja na električnu mrežu, automatski započinje sa radom. Idealne temperature za čuvanje hrane su unapred podešene u fabrici.

Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4–6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj.

KONTROLNA TABLA



1. Uključeno/režim mirovanja
2. Temperatura odeljka zamrzivača i frižidera

**UKLJUČENO/REŽIM MIROVANJA**

Pritisnite dugme na 6 sekunde da biste isključili aparat. U režimu mirovanja, svetlo u odeljku frižidera se ne uključuje. Opet nakratko pritisnite dugme da biste ponovo aktivirali aparat.

Napomena: time nećete isključiti aparat iz električne mreže.

TEMPERATURA ODELJKA ZAMRZIVAČA I FRIŽIDERA

Tri LED indikatora prikazuju podešenu temperaturu za odeljak frižidera. Moguće je podesiti drugu temperaturu uređaja pomoću  dugmeta.

Moguća su sledeća podešavanja:

LED diode**Podešavanje temperature**

NAJMANJE HLADNA



SREDNJA



NAJHLADNIJA TEMPERATURA

FAST FREEZING (BRZO ZAMRZAVANJE)

* * *

FUNKCIJA BRZO HLAĐENJE (FAST COOLING)

Za brzo hlađenje frižidera ili šest časova pre stavljanja veće količine hrane u zamrzivač, uključite funkciju brzog hlađenja „Fast Cooling“ tako što trajno držati dugme  dok 3 zelene ikone ne zatrepere i ostanu neprekidno da svetle.

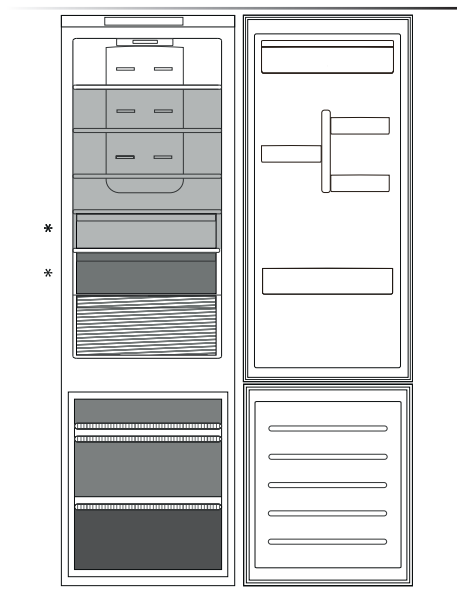
Funkcija će se automatski isključiti posle 26 časova, a temperatura će se vratiti na vrednost koju je imala prilikom uključjenja funkcije. Kako biste ručno uključili funkciju, pritisnite dugme.

Napomena: Izbegavajte direktan kontakt sveže i već zamrznute hrane.



* Dostupno samo na određenim modelima

KAKO DA SKLADIŠTITE SVEŽU HRANU I NAPITKE



Legenda

ZONA BLAGOG HLAĐENJA
Predlaže se za skladištenje južnog voća, limenki, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema

ZONA ZA HLAĐENJE
Predlaže se za skladištenje sira, mleka, mlečnih proizvoda, delicata, jogurta

NAJHLADNIJA ZONA
Preporučuje se za čuvanje mesnih prerađevina, poslastica, mesa i ribe.

FIOKA ZA VOĆE I POVRĆE

FIOKE ZAMRZIVAČA

FIOKA ZONE ZA ZAMRZAVANJE
(Zona najjačeg hlađenja)
Preporučuje se za zamrzavanje sveže/kuvane hrane

Ograničenja količine se određuju posebnom konstrukcijom (korpe, posude, krilca, fioke, police itd) ili prirodnim ograničenjem količine.

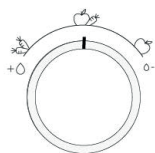
ODELJAK FRIŽIDERA

Multiflow distribucija vazduha

Funkcija multiflow pomaže u jednakoj distribuciji hladnog vazduha u odeljku radi boljeg očuvanja hrane. Hrana se može staviti na bilo koju policu uređaja. Vodite računa da otvori za distribuciju vazduha ne budu blokirani kako bi se obezbedilo slobodno kretanje.

Humidity Control (Kontrola vlage)*

Otvorite regulator nivoa vlažnosti (položaj B) ako želite da čuvate hranu, kao što je voće, u manje vlažnom okruženju, ili ga zatvorite (položaj A) za čuvanje hrane, kao što je povrće, u okruženju sa većim nivoom vlažnosti.



Multi Fresh Zone

3 opcije za biranje temperature za optimalno očuvanje: Meso/riba; Mlečni proizvodi; Voće/povrće, takođe pruža dodatni prostor za čuvanje svežeg lisnatog povrća.

Podešavanja:

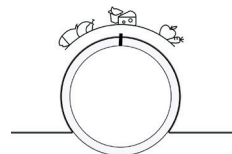
NISKO = meso i riba

SREDNJE = mlečni proizvodi (sir i jogurt)

VISOKO = voće i povrće

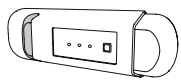
Za pravilan rad „Multi Fresh Zone“ fioke, potrebno je:

- uređaj mora biti uključen
- nije izabrana nijedna od sledećih specijalnih funkcija: Standby (Režim pripravnosti), Cooling-Off (Hlađenje), Odmor (u tom slučaju, uklonite hranu koja se u njemu nalazi).



* Dostupno samo na određenim modelima

Sistem osvetljenja



Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase G energetske efikasnosti

ODELJAK ZAMRZIVAČA

Sistem Total No Frost

Sistem Total No Frost efikasno sprečava stvaranje leda, čime se izbegava ručno odmrzavanje odeljaka zamrzivača i frižidera. Njegov sistem za ventilaciju obezbeđuje savršenu cirkulaciju hladnog vazduha u oba odeljka, čime se izbegava nakupljanje leda.

Kockice leda*

Napunite 2/3 kalupa za led vodom i vratite ga u zamrzivač. Ni u kom slučaju nemojte da koristite oštre ili šiljate predmete za vađenje leda. Količina sveže hrane koju je moguće zamrznuti tokom 12 i 24 časa navedena je na natpisnoj pločici.

Posuda kojoj se može lako pristupiti *

Posuda zamrzivača je korisna za lako pristupanje proizvodima koji se često koriste, za zamrzavanje ili jednostavno za čuvanje ostataka ili malih namirnica.

Uložak Fast Freeze (za brzo zamrzavanje) (Alu ULOŽAK)*

Metalna ploča pomaže u bržem zamrzavanju hrane. Radi lakšeg čišćenja, metalna ploča se može izvaditi tako što se podigne za levi ugao.

Fresh uložak*

Fioka za voće i povrće ima higijensku mrežicu. Zahvaljujući posebnom dizajnu ove komponente, voće i povrće ne dolaze u kontakt sa prirodnim curenjem (kao što je kapanje i vlaga povrća) koje pada ispod higijenske mrežice. Higijenska mrežica je tretirana Microban SilverShield® tehnologijom koja smanjuje štetne bakterije do 99,9% na površini pregrade za voće i povrće, radi poboljšanog čuvanja voća i povrća**. Higijenska mrežica se može ukloniti radi pranja kada se zaprlja, jednostavnim podizanjem i izvlačenjem. Može se jednostavno oprati rukom, samo vodom ili uobičajenim neutralnim deterdžentom za sudove. Takođe se može oprati u mašini za pranje sudova. Nakon čišćenja, osušite pre vraćanja na mesto.

OPŠTE INFORMACIJE

Fioke, korpe i police treba držati na trenutnom položaju, osim ako je drugačije navedeno u ovom brzom vodiču. Sistem osvetljenja unutar odeljka frižidera koristi LED svetla, čime se omogućava bolje osvetljenje nego standardnim sijalicama, kao i veoma niska potrošnja energije.

ODLAGANJE

Vrata i poklopce uređaja za hlađenje treba ukloniti pre odlaganja na deponiju, kako bi se izbeglo da se deca ili životinje zatvore unutar uređaja.

UKLANJANJE FIOKA

Povucite fioke do kraja ka spolja, podignite ih i uklonite. Ako želite da dobijete veću zapreminu, odeljak zamrzivača može da se koristi bez fioke. Proverite da li su vrata pravilno zatvorena nakon što vratite hranu na rešetke/police.

* Dostupno samo na određenim modelima

** Nezavisno testirano od strane IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) uz korišćenje standarda ISO 22196

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

Šta ako...	Mogući razlozi	Rešenja
Kontrolna tabla je isključena i uređaj ne radi.	Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.	Proverite: - da li je struja isključena; - da li je utikač ispravno ukopčan u utičnicu i da li je dvopolni prekidač za struju u ispravnom položaju (što omogućava napajanje aparata); - da li su uređaji za zaštitu kućnog električnog sistema ispravni; - da li je kabl za napajanje oštećen.
	Aparat može da bude uključen/u režimu mirovanja.	Uključite aparat kratkim pritiskom na dugme  (pogledajte funkciju On/Stand-by (uključeno/u režimu mirovanja)).
Unutrašnja lampica ne radi.	Možda mora da se zameni sijalica.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
	Aparat može da bude uključen/u režimu mirovanja.	Aktivirajte uređaj pomoću dugmeta 1.
Temperatura u odeljcima nije dovoljno niska.	Moguće je više uzroka (pogledajte „Rešenja“).	Proverite: - da li se vrata pravilno zatvaraju; - da li je uređaj postavljen u blizini izvora toplote; - da li je podešena odgovarajuća temperatura; - da li je cirkulacija vazduha kroz otvore na dnu uređaja sprečena (vidite odeljak za instalaciju).
U dnu odeljka frižidera se pojavila voda.	Odvod za vodu od otopljenog leda je blokiran.	Očistite odvod za vodu od otopljenog leda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“).
Prekomerna količina leda u zamrzivaču.	Vrata zamrzivača nisu pravilno zatvorena.	Proverite da li postoji nešto što onemogućava zatvaranje vrata. - Odledite zamrzivač. - Proverite da li je uređaj ispravno montiran.
Prednja ivica uređaja uz koju prijanjaju zaptivke vrata je topla.	To nije kvar. Time se sprečava stvaranje kondenzacije.	Rešenje nije potrebno.
Jedan ili više simbola neprekidno trepere, a osim toga podešena temperatura ne može da se promeni.	Alarm koji ukazuje na kvar. Alarm ukazuje na kvar tehničke komponente.	Kontaktirajte službu tehničke podrške.
Temperatura u frižideru je preniska.	- Podešena temperatura je preniska. - Možda je u zamrzivač stavljena velika količina sveže hrane.	- Pokušajte da podesite nižu temperaturu. - Ako je sveža hrana postavljena u odeljak zamrzivača, sačekajte da se potpuno zamrzne. - Isključite ventilator (ako postoji) sledeći proceduru opisanu o odeljku „VENTILATOR“.

* Dostupno samo na određenim modelima



Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći putem:

- Posetom našeg veb-sajta **docs.hotpoint.eu** i **parts-selfservice.whirlpool.com**
- ili pomoću QR koda
- Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda. Informacije o modelu se mogu preuzeti pomoću QR koda prikazanog na energetske oznaci. Oznaka uključuje i identifikator modela koji može da se upotrebi za proveru registracije na portalu baze, na adresi <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



ĎAKUJEME, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBK HOTPOINT-ARISTON

Aby sme vám mohli lepšie poskytovať pomoc,
zaregistrujte, prosím, svoj spotrebič na
www.hotpoint.eu/register



**Prv než spotrebič začnete používať, pozorne si prečítajte
Bezpečnostné pokyny.**

OPIS VÝROBKU

PRVÉ POUŽITIE

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte spotrebič
do elektrickej siete. Spotrebič pripojte k zdroju elektrickej energie,
automaticky začne pracovať. Ideálna skladovacia teplota pre potraviny
je prednastavená vo výrobnom závode.

Po zapnutí spotrebiča musíte vyčkať 4 – 6 hodín, kým sa dosiahne
správna skladovacia teplota. Platí pre obvyklé naplnenie.

OVLÁDACÍ PANEL



1. Zapnuté/Pohotovostný režim
2. Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru

ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Spotrebič vypnete stlačením tlačidla na 6 sekundy.
V pohotovostnom režime sa svetlo v chladiacom priestore nerozsvieti.
Krátkym opakovaným stlačením tlačidla znovu aktivujete spotrebič.

Poznámka: Týmto krokom sa spotrebič neodpojí od napájacieho zdroja.

TEPLOTA CHLADIACEHO A MRAZIACEHO PRIESTORU

Tri indikátory LED signalizujú teplotu nastavenú pre priečinok
chladničky.

Pomocou tlačidla  je možné nastaviť rôzne teploty spotrebiča.

Uskutočniť je možné nasledujúce nastavenia:

Kontrolky LED svetla Nastavte teplotu

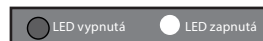


NAJMEJŠIA STUENÁ

STREDNÁ

NAJVIŠŠIA TEPLOTA

FAST FREEZING (RÝCHLE MRAZENIE)



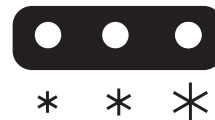
FUNKCIA FAST COOL (RÝCHLE CHLADENIE)

Ak chcete rýchlo schladiť priestor chladničky,
alebo šesť hodín pred vložení veľkého
množstva potravín do priestoru mrazničky,
aby sa zmrazili, zapnite funkciu „Fast Cooling“
(rýchle chladenie) opakovaným stlačením
tlačidla , kým 3 ikonky nezačnú blikať na zeleno a potom zostanú
svietiť stále.

Funkcia sa automaticky po 26 hodinách vypne a teplota sa vráti na
hodnotu pri zapínaní funkcie.

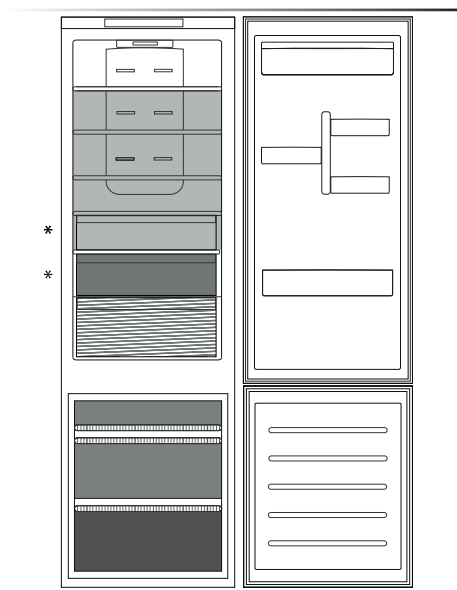
Stlačením tlačidla funkciu vypnete manuálne.

Poznámka: Čerstvé potraviny a tie, čo sú už zmrazené, by sa nemali dotýkať.



*K dispozícii len na niektorých modeloch

AKO SKLADOVAŤ ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



Legenda

	MENŠIA CHLADIACA ZÓNA Odporúča sa na uskladnenie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajíčok, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov
	CHLADNÁ ZÓNA Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov
	NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa.
	ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU
	ZÁSUVKY MRAZNIČKY
	ZÁSUVKA MRAZIACEJ ZÓNY (Maximálne chladná zóna) Odporúča sa na mrazenie čerstvých potravín/ uvarého jedla

Limity zaťaženia určuje konkrétna konštrukcia (koše, nádoby, klapky, police a pod.) alebo sú limity zaťaženia určené prirodzenými limitmi zaťaženia.

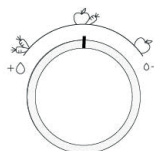
CHLADIACI PRIESTOR

Viacprúdová distribúcia vzduchu

Táto funkcia pomáha rovnomerne distribuovať studený vzduch v priestore, aby sa potraviny lepšie uchovali. Potraviny možno umiestniť na hociktorú policu spotrebiča. Dávajte pozor, aby ste otvory na distribúciu vzduchu nezablokovali, aby mohol vzduch voľne prúdiť.

Humidity Control (Regulácia vlhkosti)*

Ak chcete skladovať potraviny, ako napríklad ovocie, v menej vlhkom prostredí, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B). Alebo ho zatvorte (poloha A), ak chcete potraviny skladovať vo vlhkejšom prostredí, ako napríklad zeleninu.



Multi Fresh Zone

výber spomedzi 3 teplôt na optimálne uchovanie: mäsa/rýb; mliečnych výrobkov; ovocia/zeleniny, s úložným priestorom navyše na čerstvé zelené rastliny.

Nastavenia:

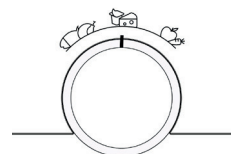
NÍZKA = mäso a ryby

STREDNÁ = mliečne výrobky (syr a jogurt)

VYSOKÁ = ovocie a zelenina

Pre správne fungovanie zásuvky „Multi Fresh Zone“ je potrebné, aby:

- spotrebič bol zapnutý
- nebola zvolená jedna z týchto špeciálnych funkcií: Pohotovostný režim, Chladenie, Dovoľka (v tom prípade vyberte potraviny, ktoré sú vnútri).

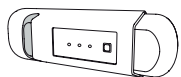


*K dispozícii len na niektorých modeloch

Hotpoint

ARISTON

Systém osvetlenia



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G

MRAZIACI PRIESTOR

Systém Total No Frost

Systém Total No Frost účinne zabráňuje tvorbe námrazy a vďaka nemu sa vyhnete otravnému manuálnemu odstraňovaniu námrazy v chladničke i mrazničke. Vetrací systém zabezpečuje dokonalú cirkuláciu studeného vzduchu v oboch priestoroch, vďaka čomu sa námraza nevytvára.

Kocky ľadu*

Naplňte vodou 2/3 zásobníka ľadu a vložte ho späť do mrazničky. Za žiadnych okolností nepoužívajte na odstraňovanie ľadu ostré alebo špicaté predmety. Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno za 12 a 24 hodín zmraziť, je napísané na štítku.

Ľahko prístupná polička*

Polička v mrazničke je užitočná na ľahký prístup k často používaným potravinám, na mrazenie alebo jednoduché uloženie zvyškov alebo malých kúskov.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Zásuvky, koše a police by mali zostať v ich súčasnej polohe, pokiaľ v tejto stručnej príručke nie je uvedené inak. Systém osvetlenia vnútra chladničky používa LED svetlo a umožňuje tak lepšie osvetlenie než tradičné žiarovky, ako aj veľmi nízku spotrebu energie.

LIKVIDÁCIA

Pred vývozom na skládku sa musia z chladničky odstrániť dvere a veká, aby vnútri nemohli uviaznuť deti či zvieratá.

Fast Freeze (rýchlomraziaca) vložka (Alu PAD)*

Kovový panel pomáha zmraziť potraviny rýchlejšie. Nadvihnutím z ľavého rohu možno kovový panel vybrať, aby sa dal ľahšie čistiť.

Vložka do zásuvky na čerstvé potraviny *

Zásuvka na ovocie a zeleninu je vybavená hygienickou výstuhou. Vďaka špeciálnemu dizajnu tohto komponentu ovocie a zelenina neprichádzajú do styku s tekutinami, ktoré prirodzene stekajú zo zeleniny (odkvapkávanie, vlhkosť) a kvapkajú pod hygienickú výstuhu. Hygienická výstuha je ošetrená technológiou Microban SilverShield®, ktorá redukuje škodlivé baktérie až o 99,9 % na povrchu priehradky na ovocie a zeleninu pre lepšie uchovanie ovocia a zeleniny**. Keď je hygienická výstuha špinavá, možno ju jednoducho nadvihnúť, vybrať a umyť. Môžete ju umývať ručne iba vodou alebo s bežným neutrálnym umývacím prostriedkom na riad. Dá sa umývať aj v umývačke riadu. Po vyčistení ju vysušte a vložte na miesto.

VYBERANIE ZÁSUVIEK

Zásuvky vytiahnite smerom von, nadvihnite ich a vyberte. Po odobratí zásuviek získate v mraziacom priestore viac miesta. Uistite sa, že sú dvierka po vrátení potraviny na poličku/mriežku správne zatvorené.

*K dispozícii len na niektorých modeloch

** Nezávisle testovala IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) s použitím ISO 22196

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Ovládací panel je vypnutý, spotrebič nepracuje.	Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Skontrolujte, či: • nedošlo k výpadku elektrického prúdu; • je zástrčka správne zasunutá do zásuvky a akýkoľvek dvojpólový prepínač je v správnej polohe (umožňuje napájanie spotrebiča); • efektívne fungujú zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti; • nie je poškodený napájací kábel.
	Spotrebič môže byť v režime Zap./pohotovostný režim.	Zapnite spotrebič krátkym stlačením tlačidla  (pozri funkciu Zap./Pohot. režim).
Vnútorne svetlo nefunguje.	Možno treba svetlo vymeniť.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Spotrebič môže byť v režime Zap./pohotovostný režim.	Spotrebič zapnite tlačidlom 1.
Teplota vnútri priečinka nie je dostatočne nízka.	Príčiny môžu byť rôzne (pozri časť „Riešenia“).	Skontrolujte, či: • sú dvere správne zatvorené; • spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja, • je nastavená teplota primeraná; • cirkulácia vzduchu cez prieduchy v spodnej časti spotrebiča nie je blokovaná (pozri inštaláciu príručku).
Na dne priečinka chladničky je voda.	Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.	Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).
Nadmerné množstvo ľadu v mraziacom priestore.	Dvere na mraziacom priestore sa nedajú správne uzavrieť.	Skontrolujte, či niečo nebráni v riadnom uzavretí dverí. • Rozmrazte priestor mrazničky. • Uistite sa, či bol spotrebič riadne nainštalovaný.
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia dverí.	Nejde o poruchu. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nevyžaduje si žiadne riešenie.
Jeden alebo viacero zelených symbolov neustále blikajú a nie je možné zmeniť nastavenie teploty.	Alarm poruchy. Alarm signalizuje poruchu v technickom komponente.	Obráťte sa na službu technickej pomoci.
Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.	• Nastavená teplota je príliš nízka. • Do mraziaceho priestoru ste vložili veľké množstvo čerstvých potravín.	• Skúste nastaviť vyššiu teplotu. • Ak sa do mraziaceho priestoru vložia čerstvé potraviny, čakajte, kým sa úplne nezmrazia. • Vypnite ventilátor (ak je k dispozícii) podľa pokynov opísaných v odseku „VENTILÁTOR“.

*K dispozícii len na niektorých modeloch



Firemné zásady, štandardnú dokumentáciu, objednávanie náhradných dielov a ďalšie informácie o produkte nájdete na:

- našej webovej stránke **docs.hotpoint.eu** and **parts-selfservice.whirlpool.com**
- pomocou QR kódu,
- Prípadne **sa obráťte na náš popredajný servis** (telefónne číslo nájdete v záručnej knižke). Pri kontaktovaní nášho popredajného servisu uveďte, prosím, kódy z výrobného štítku vášho spotrebiča.

Informácie o modeli získate cez QR kód na energetickom štítku. Na štítku tiež nájdete identifikačné číslo modelu, ktoré môžete použiť na vyhľadávanie v databáze na portáli <https://eprel.ec.europa.eu>.





ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ ВИРІБ HOTPOINT-ARISTON

Для отримання більш повної допомоги
зареєструйте свій прилад на сайті
www.hotpoint.eu/register



**Перед використанням пристрою уважно прочитайте
інструкції з техніки безпеки.**

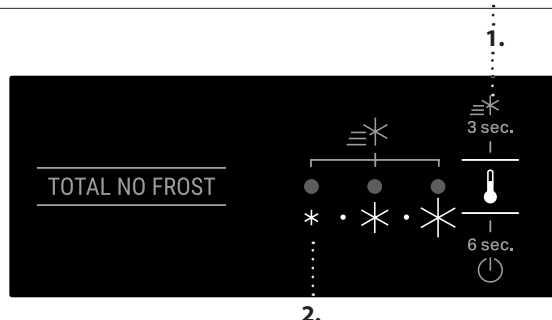
ОПИС ВИРОБУ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після монтажу, перш ніж
приєднувати пристрій до електромережі. Якщо приєднати
пристрій до електромережі, він автоматично розпочне роботу.
Стандартно встановлено температуру, яка якнайкраще підходить
для зберігання продуктів.

Увімкнувши пристрій, зачекайте 4–6 годин, щоб температура
досягла значення, достатнього для зберігання стандартної
кількості продуктів.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. On/Stand-by (Увімк./Очікування)
2. Температура в морозильному та
холодильному відділеннях

УВІМК./ОЧІКУВАННЯ

Щоб увімкнути пристрій, натисніть та утримуйте
кнопку протягом 6 секунд. У режимі Очікування освітлення в
холодильнику не працює. Щоб знову увімкнути пристрій, натисніть
цю кнопку повторно.

Примітка: При цьому пристрій не від'єднується від джерела живлення.

ТЕМПЕРАТУРА В МОРОЗИЛЬНОМУ ТА ХОЛОДИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННЯХ

Три світлодіодні індикатори вказують на температуру, установлену
в холодильному відділенні.

Робочу температуру приладу можна встановити за допомогою
кнопки

Можливі наступні налаштування:

Світлодіоди світяться



Встановлена температура

МІНІМАЛЬНИЙ ХОЛОД

СЕРЕДНЯ

НАЙНИЖЧА ТЕМПЕРАТУРА
FAST FREEZING (ШВИДКЕ
ЗАМОРОЖУВАННЯ)



ФУНКЦІЯ «FAST COOLING» (ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ)

Для швидкого охолодження холодильного
відділення або за 6 годин до завантаження до
морозильного відділення великої кількості
продуктів увімкните функцію «Швидке
охолодження», натиснувши і утримуючи
кнопку , поки 3 зелені значки не
зблимають зеленим і потім будуть горіти постійно.

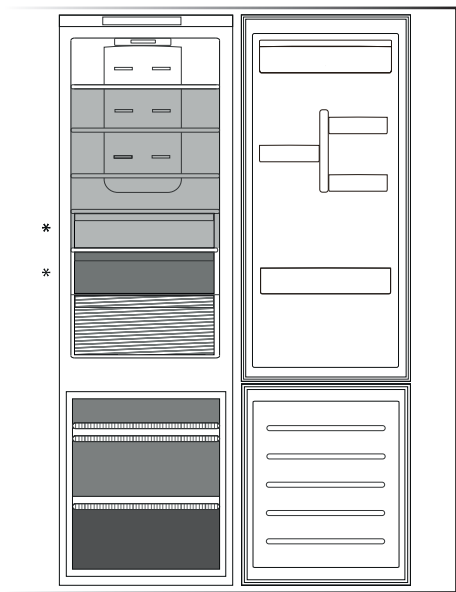
Через 26 годин функція вимкнеться автоматично, а температура
підвищиться до попереднього значення.
Щоб вимкнути функцію вручну, натисніть кнопку.

Примітка: Уникайте контакту свіжих продуктів із вже замороженими
продуктами.



*Лише у деяких моделях

ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ



Умовні позначки

ЗОНА НАЙМЕНШОГО ОХОЛОДЖЕННЯ
Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення

ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ
Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту

НАЙХОЛОДНІША ЗОНА
Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ

КОНТЕЙНЕРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

КОНТЕЙНЕР ЗОНИ ЗАМОРОЖУВАННЯ
(Зона максимального охолодження)
Рекомендується зберігати свіжозаморожені/приготовані продукти

Межі навантаження визначаються конкретною конструкцією (кошиків, контейнерів, полиць, ящиків тощо), або межі навантаження визначаються природними межами навантаження.

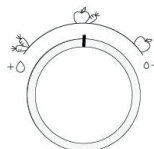
ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Багатопотокова система охолодження

Завдяки багатопотоковій системі охолодження холодне повітря рівномірно розподіляється всередині приладу, забезпечуючи краще збереження продуктів. Продукти можна розмішувати на будь-якій полиці холодильника. Не перекривайте вентиляційні отвори і забезпечте вільний рух повітря.

Humidity control (контроль вологості)*

Вимкніть регулятор вологості (положення B), якщо бажаєте зберігати продукти у менш вологому середовищі, що більш підходить для фруктів, або увімкніть його (положення A), якщо бажаєте зберігати продукти у більш вологому середовищі, що більше підходить для овочів.



Multi Fresh Zone

З налаштування температури для оптимального зберігання: м'ясо/риба; молочні продукти; фрукти/овочі, є також додаткове місце для зберігання свіжої зелені.

Налаштування:

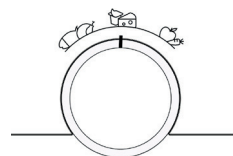
НИЗЬК. = м'ясо і риба

СЕРЕД. = молочні продукти (сир та йогурт)

ВИСОК. = фрукти та овочі

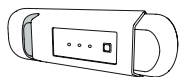
Для правильної роботи відділення «Multi Fresh Zone» необхідно забезпечити такі умови:

- прилад увімкнений
- не вибрана одна з наступних спеціальних функцій: Очікування, Вимк. охолодження, Відпустка (якщо це так, витягніть із відділення всі продукти).



*Лише у деяких моделях

Система освітлення



Цей виріб містить елемент освітлення класу енергоефективності G

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Система Total No Frost (Без Обмерзання)

Система Total No Frost (Без Обмерзання) ефективно запобігає формуванню льоду, дозволяючи уникнути розморожування вручну як в морозильній, так і в холодильній камерах. Вентиляційна система здійснює циркуляцію повітря в обох камерах приладу, тим самим не допускаючи утворення льоду.

Кубики льоду*

Заповніть лоток для льоду на дві третини водою і поставте його до морозильного відділення.

У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб вилучити лід.

Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 12 або 24 годин, вказано на табличці з технічними даними.

Легкий доступ до лотка*

Піддон для морозильної камери корисний для швидкого доступу до продуктів, які часто використовуються, заморожування або просто зберігання дрібних продуктів чи предметів.

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

Ящики, кошики та полиці повинні залишатися у поточному положенні, якщо в цьому стислому посібнику не зазначено інше. Система освітлення холодильного відділення має світлодіодні елементи освітлення, які забезпечують яскравіше світло, споживаючи при цьому менше електроенергії.

УТИЛІЗАЦІЯ

Двері і кришки холодильного приладу перед утилізацією на полігоні необхідно зняти щоб уникнути потрапляння всередину дітей або тварин.

Fast Freeze Pad (алюмінієва панель швидкого заморожування Alu PAD)*

Металева панель допомагає швидше заморозити їжу.

Для легкого очищення металеву панель можна зняти, піднявши її під лівим кутом.

Освіжаюча панель*

Контейнер для фруктів і овочів оснащений гігієнічною сіткою. Завдяки її спеціальній конструкції, фрукти та овочі не контактують з рідинами, що з'являються в результаті природних процесів (такими, як стікання соку та вологі з овочів), та збираються під гігієнічною сіткою. Гігієнічна сітка контейнера оброблена з застосуванням технології Microban SilverShield®, що зменшує кількість шкідливих бактерій на поверхні сітки на 99,9%, для покращення умов збереження фруктів і овочів**. У випадку забруднення, гігієнічну сітку можна вийняти і помити. Для цього просто потягніть та вийміть її. Вона легко миється вручну чистою водою або з додаванням звичайного нейтрального миючого засобу для миття посуду. Також її можна мити в посудомийній машині. Після миття, перед тим, як встановлювати сітку на місце, її слід просушити.

ВИЙМАННЯ ЯЩИКІВ

Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вийміть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вийміть з нього всі контейнери. Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.

*Лише у деяких моделях

** Незалежні випробування проведені IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) відповідно до стандарту ISO 22196

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Усунення
Панель керування вимкнута, пристрій не працює.	Можливо, виникли проблеми з електропостачанням пристрою.	Перевірте, чи: • не відбувся збій в мережі електропостачання; • вилка правильно вставлена в розетку і чи в правильному положенні знаходиться двополюсний перемикач (тобто чи забезпечено електроживлення приладу); • працюють належним чином захисні пристрої електричної системи будинку; • не пошкоджено шнур живлення.
	Можливо, прилад перебуває в режимі «Увімк./Очікування».	Увімкніть прилад, короткочасно натиснувши кнопку  (див. опис функції «On/Stand-by (Увімк./Очікування)»).
Не працює освітлення всередині пристрою.	Можливо, потрібно замінити лампочку.	Зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів.
	Можливо, прилад перебуває в режимі «Увімк./Очікування».	Увімкніть прилад кнопкою 1.
Температура у відділенні недостатньо низька.	Причин несправності може бути кілька (див. розділ «Рішення»).	Перевірте, чи: • закриті належним чином дверцята; • пристрій встановлено не поблизу джерела тепла; • встановлено належну температуру; • ніщо не перешкоджає циркуляції повітря через вентиляційні отвори, розташовані в нижній частині приладу (див. розділ «Монтаж»).
На дні холодильного відділення збирається вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ «ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ»).
Надмірна кількість інію в морозильному відділенні.	Дверцята морозильного відділення зачинено неналежним чином.	Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає належному закриттю дверцят. • Розморозьте морозильне відділення. • Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено.
Нагрівається передній край пристрою, ізолюваний ущільнювачем дверцят.	Це не є несправністю. Це запобігає утворенню конденсату.	Непотрібно нічого змінювати та виправляти.
Один або більше зелених символів постійно блимають, а встановлену температуру змінити не вдається.	Сигнал попередження про неналежне функціонування. Сигнал попередження вказує на помилку в роботі технічного компонента.	Зверніться до центру технічного обслуговування клієнтів.
Температура в холодильному відділенні занадто низька.	• Встановлено занадто низьку температуру. • Можливо, до морозильного відділення завантажили велику кількість свіжих продуктів.	• Спробуйте встановити нижчу температуру. • Якщо в морозильне відділення завантажено свіжі продукти, зачекайте, доки вони повністю замерзнуть. • Вимкніть вентилятор (за наявності), дотримуючись процедури, що описана вище в розділі «ВЕНТИЛЯТОР».

*Лише у деяких моделях



З політикою компанії, нормативною документацією, інформацією про замовлення запасних частин та додатковою інформацією про продукт можна ознайомитися:

- на нашому сайті **docs.hotpoint.eu** і **parts-selfservice.whirlpool.com**
- відсканувавши QR-код
- Або **зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування клієнтів** (номер телефону зазначено у гарантійному талоні). Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на паспортній табличці виробу.

Інформацію щодо моделі можна отримати, відсканувавши QR-код на ярлику з маркуванням енергоефективності. На ярлику також вказаний ідентифікатор моделі для пошуку інформації на порталі <https://eprel.ec.europa.eu>.

